

КЕРІВНИЦТВО

UA

з монтажу,
експлуатації та
обслуговування
газового
обладнання

TIME MAX

27 K

35 K



Caldaie • Scaldabagni • Sistemi Solari • Climatizzatori

Правила безпеки

Попереджувальні знаки	4
Посилання на закони і норми	4
Персонал, відповідальний за монтаж	4
Монтаж, експлуатація та обслуговування	4
Вказівки з техніки безпеки для користувача	5
Зуваги	5
Перший пуск і робота	5
Монтаж, введення в експлуатацію, обслуговування	6
Документація на котел і на сервісні роботи	6
Перевірка параметрів горіння	6
Експлуатація та обслуговування котла	6

Інструкція з експлуатації

Кнопки управління	7
Мультифункціональний дисплей	8
Органи управління в нижній частині котла	9
Зовнішні органи управління	9
Стандартне використання	10
Підготовчі операції	10
Увімкнення котла	10
Регулювання температури	10
Функція Антилегіонела	11
Налаштування години та дня	11
Налаштування дисплея з 4 цифрами	11
Налаштування бака ГВП	12
Швидкий нагрів бака ГВП	12
Завантаження програми нагріву бака ГВП	12
Налаштування користувацької програми №3	12
Меню INFO	13
Меню вихідного дня (відпустки)	14
Функція SPA	15
Можливі відмови функціонування	15
Не вмикається пальник	15
Недостатній виробіток гарячої води	15
Тривале відключення	16
Режим безпечного вимкнення	16
Режим очікування (Stand-By) і функція антизамерзання/антиблокування	16
Функція «Антизамерзання приміщення»	17

Монтаж

Правила і норми при монтажі	17
Застороги при монтажі додаткових опційних комплектів або спеціальних систем	18
Система теплої підлоги	18
Характеристики ГВП	18
Криві напору насосів	18
Габаритні і приєднувальні розміри	19
Вимоги до припливного повітря	19
Захист від замерзання	19
Захисний дренаж сифона	20
Встановлення котла в частково захищеному місці	20
Визначення положення і кріплення	20
Гідравлічна система (ГВП і опалення)	21
Заходи зниження вібрації і шуму в системі	21
Чищення та захист системи	22
Відведення води із запобіжних клапанів	22

Відведення конденсату	22
Заповнення і регулювання тиску в системі опалення	23
Заповнення бака ГВП	23
Заповнення системи опалення	23
Під'єднання газу	24
Підключення котла до електромережі	24
Закриття передньої кришки кожуха	25
Подача повітря і відведення димових газів	26
Загальні рекомендації	26
Розміри системи C ₆₃	27
Приклади монтажу терміналів	28
Розміри терміналів	29
Допустимі типи систем димоходу	30

Налаштування і обслуговування

Перший пуск	31
Технічне обслуговування	32
Доступ до внутрішніх частин котла	33
Видалення повітря з теплообмінника	34
Видалення повітря із змійовика бака	34
Чистка і перевірка камери згорання	35
Вибір параметрів котла	36
Основні параметри котла (PC)	37
Перевірка якості згорання газу	39
Налаштування максимальної потужності опалення	40
Таблиці потужність/індикація/оберти вентилятора	41
Налаштування електроніки	42
Доступ до основної плати	42
Налаштування основної плати	42
Перехід на інший тип газу	42
Злив води із системи опалення і змійовика бака	44
Злив води із бака	44
Повідомлення про блокування котла	44
Заходи безпеки при обслуговуванні	51
Дані згідно ErP EU 813/2013	52
Технічні дані згідно EU 811/2013	52
Технічні характеристики	53
Будова котла	55
Електрична схема	56
Гідравлічна схема	57

Додатки

Датчик зовнішньої температури (комплект)	58
Монтаж і налаштування	58
Датчик зовнішньої температури і дистанційне управління	58
Пульст дистанційного управління	59
Модуляційний циркуляційний насос - деталі	60
Індикатор стану	60
Розблокування ротора насоса	60
Підключення лінії рециркуляції ГВП	61
Утилізація котла	61



Це керівництво з експлуатації є невід'ємною і важливою частиною пристрою і поставляється разом з кожним котлом.



Уважно вивчіть це керівництво перед монтажем котла, його використанням або сервісним обслуговуванням.

- ▶ **Дбайливо зберігайте це керівництво**, разом з усіма документами, оформленими при монтажі і сервісному обслуговуванні котла і інструкціями для додатково встановлених аксесуарів до нього. Воно може знадобитися для будь-якої подальшої консультації.
- ▶ **Монтаж** котла повинен здійснюватися кваліфікованим персоналом відповідно до інструкцій виробника та вимог діючої редакції документу.
- ▶ **Небезпека отруєння оксидом вуглецю (СО):** Оксид вуглецю (чадний газ) газ без кольору і запаху. Приміщення в якому встановлюється котел (при подачі повітря на горіння з приміщення за схемою В₂), повинне бути обладнаним вентиляцією у відповідності до діючих національних норм. Будь-яке втручання, припинення або нейтралізація постійної вентиляції може призвести до дуже серйозних наслідків для здоров'я людей які перебувають у приміщенні, а саме - отруєння СО, ураження органів і смерть від задухи. Крім того, суміш СО і О₂ може бути вибухонебезпечною.
- ▶ **Кваліфікований технічний персонал** - це фахівці спеціалізованої організації, що мають дозвіл на роботи з системами опалення та гарячого водопостачання згідно з чинними місцевими нормами.
- ▶ **Дії, що дозволяється виконувати з котлом споживачу**, наведені виключно в розділах «Інструкція з експлуатації» цього документу.
- ▶ Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані помилками при монтажі та використанні котла, а також у випадку невиконання вимог чинних національних і місцевих законів, а також норм і інструкцій, наданих самим виробником.
- ▶ **Зверніть увагу:** цей котел використовується для нагрівання води до температури нижчої за температуру кипіння при атмосферному тискові. Котел повинен бути підключений до системи опалення та/або розподільчої мережі гарячої санітарної води, що має характеристики які сумісні з параметрами котла та його потужністю.
- ▶ **Не залишайте пакувальні матеріали**, що залишилися при розпакуванні котла (картон, цвяхи, поліетиленові пакети тощо) **доступними для дітей**. Ці матеріали можуть створювати джерело небезпеки.
- ▶ **Перед проведенням будь-яких операцій із сервісного обслуговування котла** відключіть його від електромережі за допомогою мережевого вимикача та припиніть подачу газу в котел за допомогою газового крану, встановленого на вході.
- ▶ **У разі відмови та/або перебоїв в роботі**, відключіть котел і не намагайтесь усунути несправність самостійно. Запросіть сервісного спеціаліста для усунення причин несправності.
- ▶ **Технічне обслуговування та ремонт котла** повинні виконувати тільки кваліфіковані фахівці, які використовують тільки оригінальні запасні частини. Недотримання цієї умови може призвести до порушення безпеки роботи пристрою.
- ▶ **Якщо Ви вирішили більше не використовувати прилад**, необхідно утилізувати ті його частини, які можуть спричинити небезпеку для навколишнього середовища. **Утилізуйте котел у відповідності до діючих правил (стор.61).**
- ▶ **Якщо пристрій передається іншому власнику** (наприклад, у випадку продажу або оренди нерухомості), завжди переконайтеся, що ця інструкція передається разом із котлом, щоб новий власник міг отримати інформацію про виріб і консультацію від сервісного фахівця.
- ▶ Котел **повинен використовуватися тільки з метою, для якої він призначений**. Будь-яке інше використання вважається недопустимим і тому небезпечним.
- ▶ Суворо заборонено використовувати пристрій **не за його цільовим призначенням**.
- ▶ Котел слід **встановлювати виключно на стіну**.

Попереджувальні знаки

 Загальні попередження, що стосуються безпеки	 Електрична небезпека (ураження електричним струмом)	 Небезпека отримання ушкодження (травми)
 Небезпека термічного ураження (опіку)	 Загальні застереження і рекомендації щодо уникнення пошкоджень або покращення безпеки	

Посилання на закони і норми

Усі посилання на закони та норми, що містяться в цьому документі, а також усі приписи щодо монтажу, обслуговування та використання та відповідні зображення відповідають європейським та/або італійським нормам.

Усі закони та норми, що діють на території, де відбувається монтаж, переважають над вказівками, що містяться в цьому документі і не відповідають їм.

 Усі **посилання на норми та національні закони**, згадані в цьому документі, є орієнтовними, оскільки закони та норми підлягають розгляду та інтеграції відповідальними органами влади. **Також дотримуйтеся можливих місцевих норм і законів** (не згаданих у цьому документі), які діють на території, де відбувається монтаж.

Персонал, відповідальний за монтаж

 **Завжди дотримуйтеся національних та/або місцевих положень щодо БЕЗПЕКИ НА РОБОЧОМУ МІСЦІ персоналу відповідального за монтаж.**

 Завжди будьте обережні під час розвантаження котла та здійснення монтажу/обслуговування, тому що металеві деталі можуть бути причиною травм - таких як порізи та подряпини. **Використовуйте засоби індивідуального захисту** (зокрема рукавички) під час встановлення і обслуговування котла.

Монтаж, експлуатація та обслуговування

 **Завжди дотримуйтеся національних та/або місцевих норм щодо МОНТАЖУ КОТЛА.**

Вказівки з техніки безпеки для користувача

Увага



При появі запаху газу:

- 1 - не користуйтеся електричними вимикачами, телефоном або будь-якими іншими засобами, які можуть призвести до іскроутворення;
- 2 - негайно відкрийте двері і вікна, щоб створити протяг, який провентилує приміщення;
- 3 - закрийте газові крани;
- 4 - зателефонуйте в аварійну службу газу і сервісний центр.



Не перекривайте вентиляційні отвори у приміщенні, де встановлено газовий пристрій, щоб запобігти небезпечним ситуаціям, зокрема накопиченню токсичних і вибухонебезпечних газів.

Перший пуск і робота



Уведення в експлуатацію та технічне обслуговування котла повинно здійснюватися кваліфікованим персоналом (наприклад, монтажною організацією або уповноваженим виробником сервісним центром).

При виконанні цих робіт необхідно перевірити:

- ▶ відповідність показників мережі газопостачання параметрам котла;
- ▶ налаштування пальника на потужність, що відповідає теплопродуктивності котла;
- ▶ правильну роботу системи відведення димових газів – димоходу, і її відповідність діючим нормам;
- ▶ правильну роботу системи подачі повітря на горіння і її відповідність діючим нормам;
- ▶ забезпечення належних умов вентиляції, навіть якщо котел розміщений у закритому просторі (з придатними характеристиками).



Цей котел розроблений та підготовлений для роботи на **природному газі G20** (метані) або **пропані G31**. Кваліфікований технік може переобладнати його для роботи на одному з цих двох типів газу, зазначених вище. Його ніколи не можна використовувати з **бутаном G30** (який може бути присутнім у чистому вигляді або в суміші з пропаном G31 у **портативних газових балонах для плит**).



Користувач не повинен чіпати запломбовані компоненти котла, а також видаляти заводські пломби. Тільки спеціалізовані фахівці і офіційна служба технічного обслуговування можуть видаляти пломби з опломбованих частин.



Котел обладнаний приладами безпеки, які блокують його функціонування у випадку виникнення проблем у самому котлі або пов'язаних з ним системах. Ці пристрої ніколи не можна вимикати: у разі частих спрацювань цих пристроїв необхідно викликати сервісного спеціаліста для визначення причини сбоїв, з урахуванням всіх систем, підключених до котла, а також системи подачі повітря/відведення димових газів, яка повинна працювати ефективно і виконана згідно діючих норм (див. приклади в розділі «Підключення до димоходу» на стор. 26). У разі заміни компонента, що вийшов з ладу, необхідно використовувати лише оригінальні запасні частини.



Якщо котел не використовується протягом тривалого періоду, ознайомтесь з розділом "Сплячий стан котла" на сторінці 16, щоб дізнатися про необхідні запобіжні заходи щодо газопостачання, електроживлення та захисту від замерзання.



Не торкайтеся нагрітих частин котла, таких як двері, димохід, витяжний канал і т.п., які при роботі котла мають високу температуру. **Будь-який контакт з ними може викликати небезпечні опіки**. Тому дітям або недієздатним особам заборонено перебувати біля котла під час роботи.

► Уникайте попадання на котел бризок води, інших рідин, або пари (наприклад, від приладів для приготування їжі).

► Не закривайте і не захаращуйте канали для подачі повітря і відведення димових газів.

► Не розміщуйте на котлі будь-які предмети і не залишайте біля котла займисті матеріали - рідини або тверді предмети (наприклад, папір, ганчір'я, пластик, полістирол).

► Прилад не призначений для використання особами (в тому числі дітьми), чиї фізичні, сенсорні або розумові здібності обмежені, або які мають недостатній досвід або знання інструкції щодо використання приладу. Діти повинні знаходитись під наглядом, аби вони не гралися з приладом.

► У разі прийняття рішення про демонтаж котла, виконувати ці роботи повинен кваліфікований персонал. Попередньо необхідно переконатись в тому, що електропостачання, вода та газ від котла відключені.

► **Тільки для моделей, які використовують повітря безпосередньо з навколишнього простору** (пристрої типу В розташовані всередині приміщення): установка пилососів, витяжок, тощо, в тому приміщенні, де встановлено пристрій типу В (і у сусідньому приміщенні у випадку прямої природної вентиляції через нього) забороняється, за винятком випадків, узгоджених чинним законодавством, і в будь-якому випадку має здійснюватися тільки і виключно відповідно із заходами безпеки, передбаченими чинними національними нормативними актами зі змінами або доповненнями.

Монтаж, введення в експлуатацію і технічне обслуговування

Всі роботи по монтажу, введення в експлуатацію, технічного обслуговування, ремонту та переобладнання котла **повинні виконуватися кваліфікованим персоналом** відповідно до чинних законів і правил.

Операції по технічному обслуговуванню котла повинні виконуватися відповідно до інструкцій виробника, а також місцевих законів і правил не рідше одного разу на рік з метою забезпечення ефективної роботи котла.

Документація на котел і на сервісні роботи

Всі котли повинні мати паспорт в якому відображаються всі операції з технічного обслуговування, крім перевірки параметрів горіння. У цих записах має бути вказана особа, що керувала роботами з технічного обслуговування.

Перевірка параметрів горіння

Перевірка горіння полягає у перевірці ефективності роботи котла. Котли, які за результатами перевірки мають параметри, що не відповідають діючим нормативним документам і не можуть бути досягнуті відповідними операціями з технічного обслуговування (які, як вказано раніше, повинні виконуватися кваліфікованим персоналом), мають бути замінені.

Експлуатація та обслуговування котла

Відповідальність за експлуатацію та технічне обслуговування опалювальної системи несе споживач або власник будинку або сервісна організація, уповноважена власником. Якщо споживач або власник виконує вищезгадані обов'язки з обслуговування опалювальної системи особисто, він повинен у будь-якому випадку довірити операції з обслуговування котла уповноваженій сервісній компанії.



Кнопки управління

Примітка: Наведені нижче функції клавіатури стосуються стандартного способу роботи. Після встановлення аксесуарів виконуються деякі спеціальні налаштування, або, якщо ви знаходитесь у меню технічного спеціаліста, кнопки можуть працювати по-іншому.



Stand-by / Режим роботи

При кожному натисканні на цю кнопку котел змінює режим роботи і переходить з режиму OFF послідовно в літній режим, зимовий режим або в режим «тільки опалення».



Регулювання опалення

Задайте температуру в системі опалення. Якщо встановлений комплект зовнішнього датчика температури, використайте розділ «Датчик зовнішньої температури» на стор.58



Регулювання ГВП

Задайте температуру гарячої води в баку накопичувачі.



Тут відображається вся додаткова інформація про котел. Для отримання детальнішої інформації див. "Меню INFO" на сторінці 13.



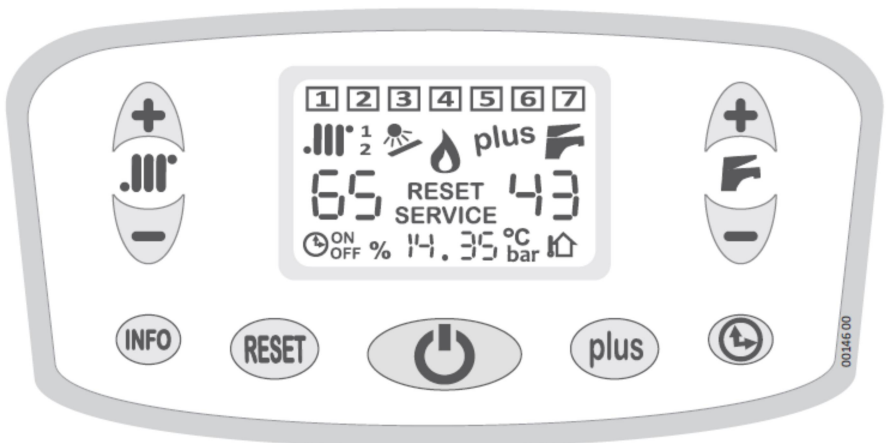
Натисніть на цю кнопку, щоб відновити роботу котла після блокування. Докладніше про можливі блокування див. у розділі "Повідомлення про блокування котла" на стор.44.



Ручне налаштування вмикання та вимикання швидкого примусового нагрівання бака ГВП.



Встановлюється погодинне налаштування режиму попереднього нагрівання ГВП. Також використовується під час програмування самої функції попереднього нагрівання та для налаштування годинника.



Мультифункціональний дисплей

1 7	День тижня Відображається під час програми налаштування опалення. В іншому випадку, дні відображаються на дисплеї, якщо активовано функцію довідки (для їх відображення).	1 2 3 4 5 6 7  1  2  plus   65 RESET 43 SERVICE  ON OFF % 14.35 °C bar  00147 00
1 2	Активні зони опалення Показує, в якій зоні активоване опалення Індикація часового інтервалу для ГВП Під час налаштування програми ГВП (див. "Налаштування програми № 3 користувачем" на сторінці 12) відображає, який часовий інтервал, з двох запропонованих, ви програмуєте.	
	Пальник увімкнений Поява цього символу свідчить про увімкнений стан пальника.	
plus	Швидкий нагрів баку ГВП Це вказує, що функція швидкого нагріву баку ГВП увімкнена. Коли котел працює в цьому режимі, цей напис блимає.	
	Нагрів баку ГВП Символ означає, що нагрів баку ГВП увімкнений. Блимання цього символу вказує на те, що котел нагріває санітарну воду в накопичувачі.	
65	Температура опалення в °C. (висвічується двозначне число під символом ) Зазвичай він показує температуру подачі опалення . Під час налаштування температури опалення (натисканням кнопок  та ) він показує зміну значення температури .	
RESET або SERVICE	Символ з'являється коли котел блокується (SERVICE або RESET вказує на помилку). Докладніше див. розділ "Повідомлення про блокування котла" на сторінці 44.	
43	Температура ГВП в °C. (висвічується двозначне число під символом ) Показує задане значення температури гарячої води.	
	Показує, що нагрів баку ГВП увімкнений за часовим розкладом.	

ON OFF	У поєднанні з символом  показує, коли режим нагріву гарячої води в баку увімкнений або вимкнений.
%	Він відображається, коли дві цифри праворуч від нього показують потужність пальника під час роботи. Ця інформація доступна лише після входу в меню INFO (див. "Меню INFO" на сторінці 13).
14.35	Ці чотири цифри (посередині дисплея) показують наступні дані під час звичайної роботи котла: поточний час, тиск води в системі опалення, температуру датчика зовнішньої температури (якщо  підключений). Завдяки меню можна відображати й іншу інформацію. Можна вибрати дані, які зазвичай відображаються, за допомогою меню (див. "Налаштування дисплея з 4 цифрами" на сторінці 11; або "Меню INFO" на сторінці 13 для отримання іншої інформації). Коли котел підключено до живлення, але знаходиться в режимі OFF ., цей індикатор показує OFF .
°C bar	Ці символи показують одиницю вимірювання даних (що знаходяться ліворуч від них). Якщо вони вимкнені, дані можуть означати час за годинником або будь-які інші дані, відмінні від bar або °C.
	Вказує, що датчик зовнішньої температури підключений до котла. Примітка: у цьому випадку температура в системі опалення визначається автоматично, а використання кнопок +III і -III відрізняється від звичайної схеми. Більш детальну інформацію див. "Датчик зовнішньої температури" на стор.58.

Органи управління в нижній частині котла

Окрім управління котлом з передньої панелі, користувач може використовувати ще один елемент - **газовий кран**. Він розташований у нижній частині котла, на трубі входу газу в котел.

Його слід відкривати, щоб забезпечити подачу газу до котла, і закривати щоразу, коли потрібно перекрити подачу газу, наприклад, коли передбачається тривале відключення (див. «Запобіжне відключення» на сторінці 16) або в будь-якій надзвичайній ситуації (див. «Зауваги» на сторінці 5).

Зовнішні органи управління котлом

До зовнішніх органів управління котлом (встановлених при будівництві або електриком) належать деякі пристрої до яких повинен мати доступ користувач котла. Наявність і характеристики цих пристроїв визначаються чинним законодавством.

Двополюсний вимикач: зазвичай він розташований поблизу котла і служить для електричного відокремлення самого котла від домашньої електромережі.

Кімнатний термостат: він дає команду увімкнути або вимкнути опалення, щоб підтримувати температуру в приміщенні (визначену датчиком) у межах значень, встановлених користувачем. Чинні інструкції до термостата визначають його розташування в приміщенні, діапазон температури який може встановити користувач та періоди коли система опалення вмикається і вимикається.

Примітка: як опція пропонується вдосконалений комплект кімнатного термостата з тижневим програмуванням і різними рівнями температури та іншими додатковими функціями. Крім того доступні версії **радіочастотного** (бездротового) термостата і термостата з **GSM-управлінням** через мобільний телефон.

Кран або вентиль для заповнення системи: монтажник повинен передбачити пристрій для заповнення та створення тиску в системі. Як правило це кран або вентиль, можливо, біля котла, підключений до водогону.

Стандартне використання

Підготовчі операції

- ▶ Переконайтеся, що газовий кран відкритий.
- ▶ Переконайтеся, що котел підключений до електроживлення та знаходиться у вимкненому стані: на дисплеї світиться тільки повідомлення **OFF**.

Увімкнення котла

- ▶ Натисніть кнопку 
- один раз, якщо ви хочете використовувати котел в літньому режимі, тобто використовувати його тільки для нагріву санітарної води. Літній режим розпізнається за наявністю на дисплеї символу , і відсутністю символу 
- два рази, якщо ви бажаєте експлуатувати котел в зимовому режимі, тобто для роботи на систему опалення і для нагріву санітарної води. Зимовий режим розпізнається за наявністю на дисплеї символів  і  одночасно.
- третє натискання здійснюється, щоб перевести котел у режим «Тільки опалення», тобто щоб котел працював лише на опалення, без нагріву гарячої води (активною залишається лише відповідна функція захисту від замерзання). Режим «Тільки опалення» розпізнається за наявністю лише символу  на дисплеї.
- кожен раз, коли натискається кнопка , котел переходить послідовно з режиму **OFF** в режим

«Літо» , режим «Зима»  +  і режим «Тільки опалення» .

▶ Якщо відкрити кран гарячої води, пальник автоматично запалюється і через певний час з крану піде гаряча вода. У разі потреби увімкніть режим попереднього нагрівання (див. "Налаштування бака ГВП" на сторінці 12).

▶ У режимі «Зима»  +  або «Тільки опалення» , коли кімнатний термостат видає запит на опалення, пальник запалюється, і завдяки циркуляції теплоносія в системі опалення тепло подається до опалювальних приладів будинку. У разі одночасного запиту на гарячу воду і опалення, запит на ГВП має пріоритет, тобто котел на період дії цього запиту котел переключачеться на нагрів баку санітарної води. Оскільки запит на гарячу воду обмежений у часі, він не викликає суттєвих порушень в опаленні приміщень.

Регулювання температури

Примітка: правильне налаштування допомагає забезпечити економію енергії.

Примітка: якщо встановлено комплект для низькотемпературних систем або комплект зовнішнього датчика температури, скористайтесь документацією до цих комплектів для регулювання температури системи опалення.

Примітка: не плутайте температуру в системі опалення , з температурою приміщення, встановленою на кімнатному термостаті.

▶ **Регулювання системи опалення:** натискайте кнопки  +  або  -  і регулюйте температуру опалювальної системи (значення під час регулювання відображається на дисплеї під символом ). Якщо в холодний період року та / або у випадку недостатньої теплоізоляції будівлі (або якщо ви помітили, що пальник залишається увімкненим протягом тривалого часу, але температура приміщення не досягає значення, встановленого на кімнатному термостаті), температуру в системі опалення необхідно збільшити. Навпаки, якщо ви помітили, що температура приміщень значно перевищує значення встановлене на термостаті внаслідок теплової інерції, доцільно зменшити температуру в системі. **За допомогою додаткового комплекту зовнішнього датчика температура в системі регулюється автоматично і використання кнопок  +  і  -  відрізняється: детальніше див. розділ "Датчик зовнішньої температури" на стор.58.**

► **Регулювання температури гарячої води:** натискайте кнопки **+F** і **-F** і задайте температуру гарячої води в баку (значення під час регулювання відображається на дисплеї під символом ). Рекомендуємо налаштувати котел таким чином, щоб забезпечити комфортну температуру гарячої води без змішування гарячої води з холодною або, зрештою, змішуючи її з невеликою кількістю холодної води. Уникайте максимальних значень температури, якщо це не є край необхідним, оскільки це призведе до змішування гарячої води з більшою кількістю холодної води. Це допоможе зменшити утворення накипу в баку-накопичувачі.

Функція Антилегіонела

Котел з регулярною періодичністю, у Літньому або Зимовому режимі, автоматично забезпечує нагрів води в баку, щоб знищити можливі бактерії (особливо *Legionella* spp.), які утворюються в стоячій теплій воді.

Примітка: функція Антилегіонела не активується, коли котел знаходиться в режимі **OFF**на або в режимі «Тільки опалення» .

Налаштування години та дня

Примітка: якщо протягом 20 секунд не натискати будь-якої кнопки, ця функція залишається без збереження.

Щоденне та погодинне налаштування обов'язкове у разі використання тижневої програми та меню відпустки.

- натисніть і утримуйте кнопку  протягом щонайменше 5 секунд, коли котел перебуває в режимі OFF;
- на дисплеї блиматимуть цифри години доби, кнопкам **+F** і **-F** можна встановити потрібний час у годинах;
- натисніть кнопку  - на дисплеї блиматимуть цифри хвилин, кнопкам **+F** і **-F** можна встановити потрібний час у хвилинах;
- натисніть кнопку , на дисплеї блиматиме день тижня **1** ... **7**. Тому налаштуйте день тижня за допомогою кнопок **+F** і **-F**;

Примітка: наприклад, щоб встановити понеділок як перший день тижня номер 1 (встановіть номер 3, якщо сьогодні середа).

- Збережіть налаштування та вийдіть з режиму, для цього натисніть і утримуйте кнопку  протягом щонайменше 5 секунд.

Налаштування дисплея з 4 цифрами

Під час роботи стандартної функції чотири цифри розташовані в нижній частині екрана можуть показувати:

- Відсутність індикації (виберіть цей варіант, якщо ви не хочете відображати жодної індикації)
- Відсутність індикації (дані недоступні в цій моделі, тому функція не підтримується)
- Поточний час (якщо годинник ще не налаштовано: індикація відсутня)
- Тиск води в системі опалення
- Температуру датчика зовнішньої температури (якщо він встановлений - відображається символ , інакше відображається "- - °C")

Щоб вибрати, які дані мають відображатися:

- якщо котел працює в зимовому або літньому режимі (не в режимі OFF), натисніть кнопку **INFO** один або кілька разів, щоб перемикатися між режимами відображення.

Налаштування бака ГВП

Примітка: Якщо годинник ще не налаштовано (див. «Налаштування години та дня» на сторінці 11), будь-які функції, що передбачають автоматичний графік підготовки ГВП, не можна налаштувати.

Швидкий нагрів бака ГВП

Натисканням кнопки **plus** ви можете негайно активувати цикл нагріву ГВП (та/або пришвидшити його, залежно від стану системи). Ця функція автоматично вимикається в кінці циклу.

- ▶ якщо бак був активний протягом короткого часу (навіть у стандартному або запланованому режимі), функція прискорює нагрівання бака (символ **plus** блимає) і завершується, коли бак досягне заданої температури;
- ▶ якщо бак перебував у режимі автоматичний графіку підготовки ГВП, а тепер знаходиться в неактивному часовому інтервалі (символ **OFF**), запускається швидкий цикл нагріву (символ **plus** блимає), потім температура накопичувача підтримується (символ **plus** увімкнений) до кінця того ж часового інтервалу. У наступному активному часовому інтервалі програма повертається до звичайного графіка. Графік ГВП не змінюється.
- ▶ Щоб вручну деактивувати цикл, натисніть кнопку **plus** (символ **plus** згасне).

Завантаження програми нагріву бака ГВП

Примітка: якщо протягом 20 секунд не натискати будь-якої кнопки, ця функція залишається без збереження.

Можна завантажити одну з трьох можливих програм нагріву бака ГВП: дві з них встановлені виробником; третю можна налаштувати самостійно, як описано далі.

Програма 1: УВІМК. ПН÷ПТ 06:00÷09:00 та 17:00÷21:00; СБ÷НД 06:00÷10:00 та 16:00÷21:00

Програма 2: УВІМК. усі дні 06:00÷10:00 та 16:00÷21:00

Програма 3: програма, що налаштовується користувачем (на новому котлі заводські налаштування цієї програми такі ж, як і у програми 1).

- ▶ f Котел має бути налаштований на зимовий або літній режим (не повинен перебувати в режимі OFF або тільки опалення), і натисніть кнопку **⌚** і утримуйте кнопку щонайменше 5 секунд: на дисплеї праворуч відобразиться номер поточної програми (P1, P2, P3);
- ▶ виберіть відповідну програму за допомогою кнопок **+F** і **-F** та натисніть **⌚**, щоб її завантажити;
- ▶ Якщо вибрати програму P3 (користувальська програма), відповідні дані з'являться на дисплеї: тепер їх можна редагувати, як описано в розділі «Налаштування користувальської програми № 3» на сторінці 12, або можна завантажити їх без змін, натисканням і утриманням **⌚** щонайменше 5 секунд;
- ▶ у цей момент котел перемикається назад у зимовий або літній режим. Щоб завантажити автоматичний режим підготовки ГВП за графіком, натисніть **⌚**: на дисплеї має бути видно символ **ON** (або **OFF**, залежно від поточного часового інтервалу).

Налаштування користувальської програми №3

Примітка: якщо протягом 2 хвилин не натискати будь-якої кнопки, ця функція залишається без збереження.

1. Визначте один або два часові інтервали для кожного дня тижня, в які, як планується, буде потрібна гаряча вода. Добові та погодинні налаштування можуть бути однаковими або різними день у день.
2. Встановіть котел у зимовий або літній режим (не повинен перебувати в режимі OFF або тільки опалення) та натисніть кнопку **⌚** і утримуйте кнопку щонайменше 5 секунд;
3. Виберіть програму P3 за допомогою кнопок **+F** і **-F**, а потім натисніть кнопку **⌚**, щоб завантажити її;

4. На дисплеї відображається поточний день (наприклад, день 1), невелика цифра "1" у верхньому лівому куті, символ  та час, що означає, що на цей час заплановано **активацію** нагрівання ГВП у першому часовому інтервалі першого дня;

5. Натисніть кнопку  для входу в налаштування таймера і вона почне блимати;

6. Використовуйте  і  для зміни часу початку першого часового інтервалу активації нагрівання ГВП (з кроком 10 хвилин), а потім натисніть ;

Примітка: час зберігається виключно натисканням кнопки . Крім того, ця дія призведе до налаштування програмування на наступну подію.

7. з'являється символ , а також інший час, що означає, що перше **вимкнення** встановлено на цей час;

8. натисніть  (час починає блимати); використовуйте кнопки  і  та для зміни **часу завершення першого часового інтервалу** активації Acqua Step (з кроком 10 хвилин), а потім натисніть ;

9. На дисплеї тепер відображається невелике число «2» у верхньому лівому куті, символ  та час, що означає, що ви програмуєте другий часовий інтервал функції нагрівання ГВП того ж дня. Дійте так само, як і для першого часового інтервалу;

10. Після останнього натискання кнопки  вибрано день 2, і ви можете налаштувати його, як описано для дня 1; в іншому випадку ви можете скопіювати розклад дня 1 на день 2 наступним чином:

- поверніться до дня 1, який вже запрограмований, за допомогою кнопки . Потім натисніть кнопку **INFO** протягом 5 секунд: символ дня 2 почне блимати;
- натисніть , щоб підтвердити копіювання дня 1 на день 2 та перейти до нього;
- аналогічно, щоб скопіювати програму на наступний день 3 (і так далі), достатньо натиснути кнопку **INFO** протягом 5 секунд, а потім натиснути , щоб підтвердити копіювання.

11. Натисніть і утримуйте кнопку  протягом щонайменше 5 секунд, щоб вийти та повернутися до зимового або літнього режиму, як на початку.

Меню INFO

На екрані можна відобразити інформацію щодо роботи котла на різних сторінках. Зазвичай вона корисна лише для сервісного спеціаліста. У будь-якому разі, навіть користувач може переглядати її без впливу на належну роботу котла.

► Якщо котел працює в зимовому або літньому режимі (не в режимі OFF), натисніть кнопку **INFO** протягом щонайменше 5 секунд;

► на дисплеї з'явиться сторінка  (інформація про **поточну роботу**):

•  ... : триває цикл котла (інформація для сервісного спеціаліста)

•  режим опалення УВІМК.,  режим ГВП УВІМК.: відображений символ = функція доступна; якщо блимає, режим працює; активована(и) зона(и) ¹ ².

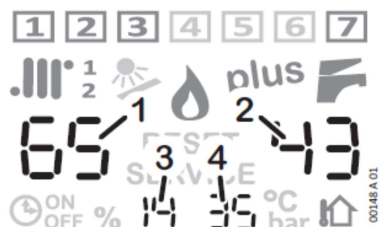
-  = Пальник УВІМК.
- індикатор номер 1: температура подачі системи опалення в °C (виміряна)
- індикатор номер 2: температура гарячої води в °C (виміряна)
- індикатор номер 3: потужність пальника у % від 0 до 99 (0 = мінімум)



**ЧАСОВИЙ
ІНТЕРВАЛ
або ДЕНЬ
вперед -
назад**



**ЧАС
збільшити -
зменшити**



- індикатор номер 4: температура зворотної лінії системи опалення в °C
- натисніть кнопку **+III**: щоб перейти на сторінку **2** (інформація про **налаштування котла**):
 - **III** опалення, **F** ГВП: вони підтримані числовими значеннями;
 - індикатор номер 1: первинне задане значення температури подачі опалення, або, якщо встановлено датчик температури зовнішнього повітря **h**, ігноруйте це значення;
 - індикатор номер 2: температура ГВП (задана температура)
 - індикатор номер 3: вторинна подача опалення (задана температура)
- ▶ Натисніть кнопку: **+III** на дисплеї з'явиться **сторінка 3**: інформація, що стосується **терморегуляції** (тільки якщо встановлено датчик зовнішньої температури **h**).

- **III** система опалення, **1** зона/зони, **h** датчик зовнішньої температури - підтримані числовими значеннями.
- індикатор номер 1: температура подачі опалення в первинну зону (відображається, коли запит увімкнений). Температура розраховується за значеннями температури зовнішнього датчика відповідно до налаштування кривої kd
- індикатор номер 2: номер кривої kd зовнішнього датчика
- індикатор номер 3: температура подачі опалення у вторинну зону (відображається, коли запит увімкнений). Температура розраховується за значеннями температури зовнішнього датчика відповідно до налаштування кривої kd
- індикатор номер 4: температура зовнішнього повітря, що вимірюється зовнішнім датчиком. Якщо значення дорівнює **-9°C**, це означає, що температура зовнішнього повітря на 9°C нижче 0° або навіть нижче.
- ▶ Натисканням кнопок **+III** і **-III** можна гортати сторінки вперед або назад;
- ▶ Натисніть кнопку **INFO**, щоб вийти з меню **INFO**. У будь-якому разі, через 15 хвилин котел автоматично вийде з меню.

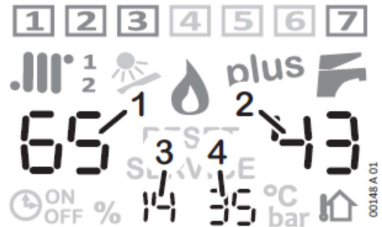
Меню вихідного дня (відпустки)

Примітка: Якщо годинник ще не налаштовано (див. «Налаштування години та дня» на сторінці 11), функції налаштувати не можна.

Користувач може вирішити залишати котел у режимі **OFF** на будь-яке число днів. Після цього котел автоматично повертається в зимовий режим (або, якщо встановлено додатковий пульт дистанційного керування, останній повертається в режим, в якому він був у момент активації, тоді як котел повертається в літній режим, щоб забезпечити правильну роботу пульта дистанційного керування).

- ▶ Котел потрібно встановити у режим **OFF** (не в зимовому чи літньому режимі), і натиснути кнопку **h** протягом щонайменше 5 секунд;
- ▶ у лівій частині дисплея з'явиться символ **h** та «Но», а праворуч – числове значення;
- ▶ натисніть кнопки **+F** і **-F**, щоб встановити кількість днів неактивності (без урахування поточної доби);
- ▶ натисніть кнопку **h** протягом щонайменше 3 секунд, щоб зберегти налаштування. Відтепер функція «Відпустка» увімкнена та закінчиться о 23:59:59 останнього дня.

Примітка: після цього можна встановити котел у режим, відмінний від **OFF**, але функція «Відпустка» працюватиме лише в тому випадку, якщо котел встановлено в режим **OFF**



Функція SPA

Примітка: якщо встановлено додатковий пульт дистанційного керування, цією функцією можна керувати лише з нього.

Ця функція корисна, наприклад, коли потрібно швидко наповнити ванну. Вона примусово встановлює максимальну температуру ГВП на 30 хвилин, після чого функція автоматично вимикається.

- ▶ Коли котел працює в зимовому або літньому режимі (не в режимі OFF), натисніть кнопку **plus** протягом щонайменше 5 секунд;
- ▶ у центральній, нижній частині дисплея з'являється напис "SPA", а цифри під символом **■** збільшаться;
- ▶ щоб вимкнути функцію раніше, натисніть одну з кнопок **+■** або **-■**.

Можливі відмови функціонування



Утримуйтеся від особистого втручання в роботи які є в компетенції тільки сервісного фахівця, наприклад, в електричну схему, гідравлічний контур або газовий контур, а також не виконуйте будь-які інші операції, не описані в розділі "Керівництво по використанню", і спеціально призначені для користувача. Отримуйте консультацію тільки у кваліфікованого персоналу.

Котли повинні бути обладнані виключно оригінальними аксесуарами.

Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильним, помилковим або необґрунтованим використанням неоригінальних матеріалів.

Не вмикається пальник

- ▶ якщо встановлено кімнатний термостат (програмований кімнатний термостат або подібний пристрій), перевірте, чи видає він команду на нагрів приміщення;
- ▶ переконайтеся, що котел підключений до електромережі і знаходиться не у вимкненому стані, а в режимі ЗИМА **■** **+■** або в режимі ЛІТО **■**. Відповідні символи повинні бути видимі на дисплеї (більш детально див. в розділі "Мультифункціональний дисплей" на стор.8);
- ▶ якщо на дисплеї відображається **RESET** або **SERVICE**, або якщо котел поводить себе аномально, ознайомтесь з розділом "Повідомлення про блокування котла" на стор.44;
- ▶ перевірте по манометру тиск води у котлі (норма від 1 до 1,5 бар у холодному стані) і в будь-якому випадку не менше 0,5 бар.

Недостатній виробіток гарячої води

- ▶ переконайтеся, що температура санітарної води не встановлена занадто низькою, в цьому випадку виконайте регулювання (див. "Регулювання температури" на сторінці 10);
- ▶ запросіть сервісного спеціаліста для перевірки регулювання газового клапану;
- ▶ запросіть сервісного спеціаліста для перевірки стану і можливої чистки змійовика бака ГВП.

Примітка: У випадку якщо вода має підвищену твердість, доцільно встановити на вході санітарної води в котел відповідний пристрій для запобігання осадів вапняку. Це дозволяє уникнути частого чищення теплообмінника.

Тривале відключення

Котел доцільно відключати в окремих випадках, наприклад, у будинках, які використовуються протягом декількох місяців на рік, особливо в зонах з низькими зовнішніми температурами.

Користувач повинен вирішити, чи **від'єднати котел від джерела електроживлення**, чи залишити його **у вимкненому стані (з приєднаним електроживленням)**, щоб **використовувати функцію антизамерзання**. Загалом, коли існує ймовірність низьких температур, необхідно вибирати між плюсами і мінусами безпечного вимикання і режиму антизамерзання.

Режим безпечного вимикання

- ▶ Вимкніть головний вимикач на лінії електроживлення котла;
- ▶ Закрийте газовий кран.



Якщо є вірогідність, що температура опуститься нижче 0 °C, запросіть сервісного спеціаліста для виконання наступних операцій:

- заповнить систему опалення і первинний контур накопичувача та його змійовик антифризом (якщо вони до цього не були заповнені цим розчином), або повністю злийте із системи теплоносії. Зауважимо, що якщо необхідно було відновлювати тиск (через можливі витоки) в системі, заповненій антифризом, концентрація антифризу може зменшитися і більше не можна гарантувати захист системи від замерзання;
- у будь-якому випадку відкрутіть нижню кришку сифону і злийте конденсат;
- повністю злийте воду із системи ГВП і водогону, в тому числі з контуру санітарної води бака.

Примітка: Котел обладнаний системою, яка захищає основні компоненти від блокування через випадання вапнякових осадів і бруду в період довготривалого простою. Антиблокувальна система не може функціонувати в період безпечного відключення через відсутність електроживлення.



Перед повторним увімкненням котла зверніться до фахівця з проханням перевірити циркуляційний насос, щоб переконатися, що він не заблокований через бездіяльність (для фахівця: виконайте дії, описані в пункті "Розблокування ротора циркуляційного насоса" на сторінці 60).

Режим очікування (Stand-By) і функція антизамерзання/антиблокування

Коли котел залишається в режимі OFF на період простою, він захищений від замерзання функціями, закладеними в його електронне управління, які дають команду на нагрів, коли температура впаде нижче граничного значення, встановленого виробником.

Функція захисту від замерзання реалізується включенням пальника і насоса.

Крім того, котел в режимі очікування періодично активує основні внутрішні компоненти, щоб уникнути блокування через осадки бруду і вапняку. Це відбувається навіть тоді, коли котел заблоковано (на дисплеї висвічується **RESET** або **SERVICE**), але за умови, що тиск теплоносія в системі коректний.

Для активації цих функцій потрібно виконати наступні умови:

- котел повинен бути підключений до електромережі і системи газопостачання (газовий кран відкритий);
- котел необхідно залишити в режимі вимкнення **OFF** (про що сигналізує напис на дисплеї);
- тиск в системі має бути в межах від 1,0 до 1,5 бар (холодний теплоносії), мінімум - 0,5 бар.

За відсутності подачі газу або якщо котел перейде у стан помилки з інших причин (на дисплеї з'явиться напис **RESET** або **SERVICE**), пальник не зможе запалитися. У цьому випадку функція антизамерзання буде виконуватися тільки шляхом вмикання насоса. *На вимогу доступний комплект захисту від замерзання, який необхідно встановити на вторинному теплообміннику для захисту котла також у разі відсутності газу.*



УВАГА: захист від замерзання не може бути задіяний у випадку виходу з ладу системи електропостачання. Якщо це очікується, доцільно залити в систему опалення рідину проти замерзання, при цьому слід дотримуватись інструкцій, наданих виробником антифризу.

Інформація про тип антифризу, що заливається в систему опалення, має бути записана в документації на котел сервісним фахівцем, що виконує ці роботи.

У випадку відновлення електроживлення котел перевіряє показники датчиків температури і, у разі підозри замерзання системи, завдяки спеціальній функції автоматики видає попередження про помилку 39. Детальніше - див. розділ "Повідомлення про блокування котла" на сторінці 44.



Ми рекомендуємо повністю спорожнити систему подачі холодної води і ГВП, в тому числі контур ГВП і бак санітарної води. Функція антизамерзання не захищає систему ГВП, що знаходиться поза котлом.

Функція «Антизамерзання приміщення»

Примітка: якщо ви бажаєте використовувати функцію "антизамерзання приміщення", якою обладнані деякі термостати або хронотермостати, ви не повинні залишити котел в режимі OFF, а перевести його в режим Зима .



Функція "антизамерзання приміщення" не гарантує захист від замерзання зовнішнього контуру санітарної води, зокрема, в зонах, які не охоплені системою опалення, тому ми рекомендуємо спорожнити частини системи водопостачання, в тому числі накопичувач, які можуть бути під загрозою замерзання.

Монтаж



Правила і норми при монтажі



Завжди дотримуйтесь національних та/або місцевих норм щодо МОНТАЖУ КОТЛА.

Завжди дотримуйтесь національних та/або місцевих нормативних актів щодо БЕЗПЕКИ РОБОТИ персоналу, відповідального за монтаж.

Характеристики приміщення: котли, що мають теплову потужність менше 30 кВт, не обов'язково встановлювати у спеціальному приміщенні за умови, що приміщення відповідає чинним нормам (ДБН В.2.5-20:2018 ГАЗОПОСТАЧАННЯ) і що дотримані правила монтажу, що забезпечують безпечну та нормальну роботу газового котла.



Постійна вентиляція приміщення, де встановлено котел, є обов'язковою та надзвичайно важливою, якщо котел встановлено за схемою подачі повітря з приміщення (тип B). Вентиляція повинна мати параметри, що відповідають чинним нормам і правилам.

Наявність інших приладів: наявність інших приладів (особливо, якщо вони заважають тязі котла) може бути заборонена чинним законодавством або може вимагати модифікації (наприклад, збільшення вентиляційних отворів або створення нових).

Інструктаж користувача - після завершення монтажу інстальатор повинен:

- інформувати користувача про роботу котла та пристроїв безпеки;
- надати користувачу цю інструкцію і належним чином заповнений документ про монтаж котла.

Застороги щодо встановлення додаткових комплектів або спеціальних систем

Система теплої підлоги

(i) Термостати безпеки, які захищають підлогу від перегріву (що може пошкодити обшивку, конструкцію або саму систему), повинні бути встановлені на початковій ділянці серпантину, вбудованого в підлогу. Його не слід встановлювати на трубі подачі системи поблизу котла, інакше можливі часті та необґрунтовані блокування котла, викликані спрацюванням термостата.

Характеристики побутового водопостачання

Тиск холодної води на вході в котел не повинен перевищувати **8 бар** (оскільки вищий тиск може призвести до спрацювання запобіжного клапана бака). Крім того, для оптимальної роботи котла тиск **повинен бути вище 1 бар**. Занадто низький тиск на вході може не дозволити правильно виставити тиск в системі опалення та зменшити потік гарячої води, що надходить з котла.

(i) У випадку більш високого тиску у водогоні перед котлом **необхідно встановити РЕДУКТОР ТИСКУ** перед котлом.

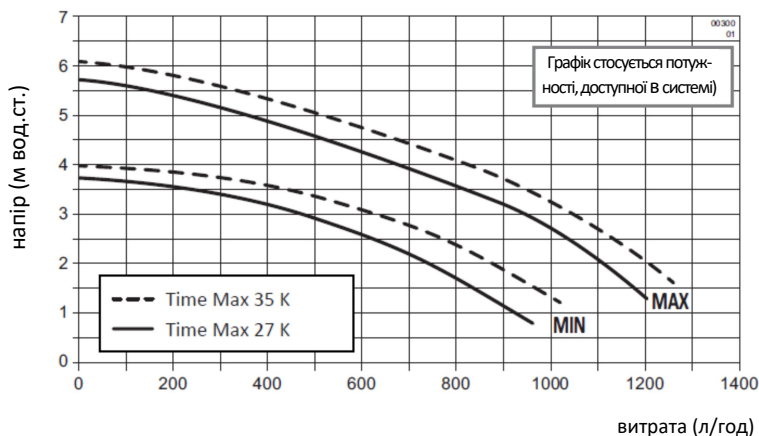
Періодичність хімічної промивки змійовика бака залежить від твердості води. Якщо твердість води перевищує 25 °Fg, необхідно забезпечити пом'якшення вхідної води для зниження твердості нижче цього значення.

Крім того, наявність твердих частинок і домішок у вхідній воді (наприклад, для нових систем опалення) може порушити нормальну роботу елементів котла. Для захисту системи перед котлом рекомендуємо встановлювати фільтри.

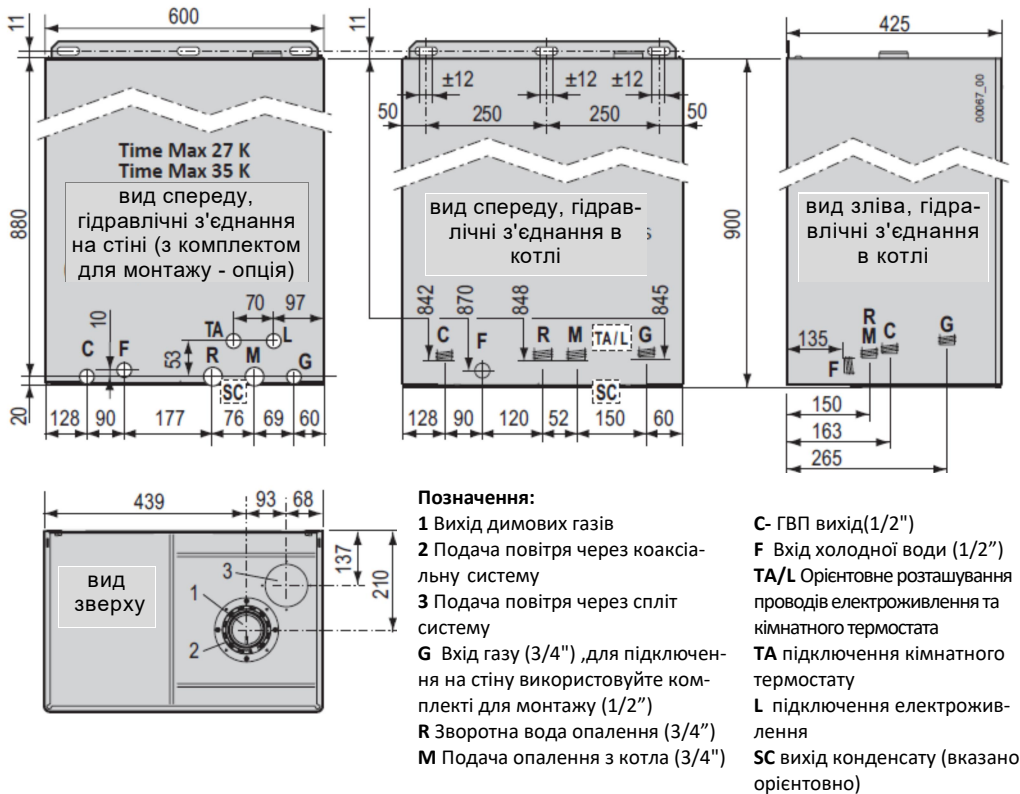
(i) Збірка конденсаційний пальник/теплообмінник вимагає **особливих вимог до характеристик теплоносія системи опалення**, більш жорстких, ніж параметри вхідної побутової води. Див. розділ «Запобіжні заходи щодо захисту системи» на сторінці 18 і розділ «Опалення» в таблиці «Технічні дані» на сторінці 53.

Криві напорів насосів

Примітка: Крива MAX позначає максимальну робочу потужність насоса, крива MIN залежить від електроніки. Насос має безперервну електронну модуляцію, тому він може працювати в будь-якій точці між цими кривими.



Габаритні і приєднувальні розміри



Вимоги до припливного повітря

Забір повітря на горіння повинен відбуватися в місцях, вільних від хімічних забруднювачів (фтор, хлор, сірка, аміак, лужні агенти або подібні речовини). У разі встановлення котла в приміщеннях з незначним вмістом у повітрі агресивних хімічних речовин (наприклад: перукарні, пральні) доцільно вибрати інсталяцію типу С і виконати забір повітря із зовні приміщення. Також переконайтеся, що повітря для горіння не подається через димоходи, які раніше використовувалися з рідкопаливними котлами, або іншими нагрівальними приладами.

Захист від замерзання

Завдяки системі захисту від замерзання внутрішні компоненти не можуть мати температуру нижче 5 °C. Ця система активується, коли котел живиться від електричної та газової магістралей та за умови належного тиску в системі опалення.

(i) Якщо деякі частини системи поза котлом можуть бути піддані ризику замерзання (в тому числі первинний контур накопичувача і відповідний змішувач), доцільно заповнити контур опалення антифризом, призначеним для систем опалення, на основі пропіленгліколю, дотримуючись при цьому інструкції виробника антифризу. Зверніть увагу на правильну концентрацію продукту: додавання антифризу у воду для опалення в неправильній дозі може призвести до деформації ущільнень і викликати незвичайні шуми під час роботи котла. Виробник не несе відповідальності за такі пошкодження.

Проінструктуйте користувача щодо призначення антифризу в котлі та про факт додання антифризу в систему опалення.

Захисний дренаж сифона

Сифон котла оснащений додатковим запобіжним зливним клапаном SCD, який захищає пальник якщо конденсат не стікає належним чином з дренажної труби після сифона. Оскільки він легко доступний із задньої частини котла, оцініть можливість його використання **перед** встановленням котла, підключенням до нього відрізка гнучкого шланга **1**, придатного для конденсату. З іншого боку, шланг **1** слід вставити, уникаючи вигинів та перегинів, у відповідний злив, наприклад, у лійку зливу конденсату або запобіжний клапан. Не проколюйте підготовлений отвір **4**.

Як альтернатива, хоча це і НЕ рекомендується, ви можете просто залишити зливний клапан SCD відкритим. Пальник у будь-якому разі буде захищений від випадкового блокування сифона, але конденсат (кислота) потрапить у навколишнє середовище і може пошкодити поверхні, до яких він торкається (наприклад, мармур)



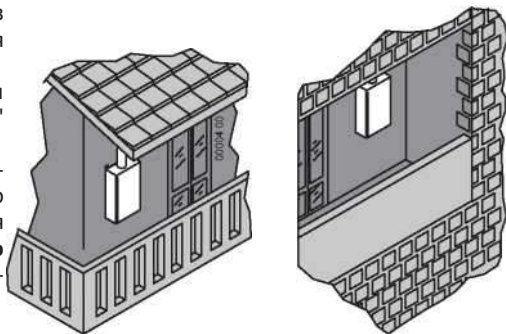
Перевірте ущільнення сифона, переконавшись, що кришки **2, 3, 5 та 6** належним чином та повністю закручені/вставлені.



Встановлення котла в частково захищеному місці

Цей тип конденсаційного котла із примусовою тягою може встановлюватися зовні, але тільки в частково захищеному місці. Мінімальні і максимальні робочі температури котла зазначені в п. "Технічні характеристики" на стор. 53 та на табличці котла.

Матеріали, що використовуються при встановленні котла, включаючи обладнання та/або ізоляційні матеріали, що використовуються для термоізоляції, **повинні зберігати свою функціональність** у діапазоні температур, зазначеному на табличці котла.



Якщо місце, в якому

встановлюється котел, буде трансформоване із зовнішнього у внутрішнє (наприклад, веранда), необхідно буде **перевірити відповідність** нової конфігурації чинним законам і нормам, і зробити необхідні зміни.

Визначення положення і кріплення

Примітка: Металевий шаблон багаторазового використання (на рисунку поз. D) можна замовити окремо, щоб полегшити позиціонування точок кріплення і з'єднань (якщо використовується оригінальний набір з'єднань). **Якщо металевий шаблон та/або оригінальний набір з'єднань не використовуються, див. інформацію щодо визначення положення з'єднань безпосередньо на котлі у розділі «Габаритні і приєднувальні розміри» на стор. 19.**

► Визначте точне положення котла, враховуючи достатні зазори: щонайменше 50 мм з боків, 50 мм спереду та 300 мм знизу.

► Щоб закріпити котел за допомогою дюбелів (типу «штифт» з гайкою), відцентруйте відповідні отвори в стіні відносно точок **A**. Щоб підвісити котел за допомогою відкритих гачків, розміщуйте гачки в точках **B**.

► Якщо використовується металевий шаблон, повісьте його на стіну за допомогою тих самих дюбелів або гачків та отворів або пазів, зазначених на рисунку (А - для дюбелів та В - для відкритих гачків).

► Закріпіть з'єднання та всі повітроводи для подачі та зворотної лінії опалення, холодної води, гарячої води, газу та електричних кабелів, попередньо розмістивши їх в отворах металевого шаблону або дотримуючись розмірів, зазначених у параграфі «Розміри та з'єднання» на сторінці 19. Верхній край корпусу котла, який використовується як орієнтир у параграфі «Допустимі типи систем димоходу» на сторінці 30, позначено пунктирною лінією С на рисунку.

► Зніміть шаблон (якщо він використовується) та навісьте котел на дюбелі або гачки, використовуючи отвори або пази, зазначені на рисунку (А для дюбелів та В для відкритих гачків).

(i) Зніміть з котла всі пінопластові арматурні елементи та пластикові ковпачки, що закривають гідравлічні з'єднання та шланг для відведення конденсату з котла.

► Продовжуйте підключення гідравліки, газу, електричних та димохідних труб, дотримуючись інструкцій та попереджень, наведених у наступних параграфах.

(i) З'єднання котла розроблені для використання з різьбовими муфтами, між якими знаходиться звичайна прокладка відповідного розміру та матеріалу, що забезпечує надійне ущільнення навіть без надмірного зусилля затягування. Вони НЕ ущільнюються паклею, тефлоновою стрічкою або подібними матеріалами.

Примітка: нижня решітка не встановлена і лежить всередині упаковки. Ми рекомендуємо кріпити решітку лише після завершення операцій з встановлення котла.

GAS Газ (1/2")

 Гаряча вода Вихід (1/2")

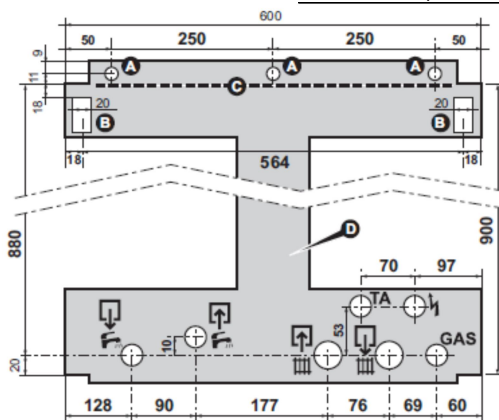
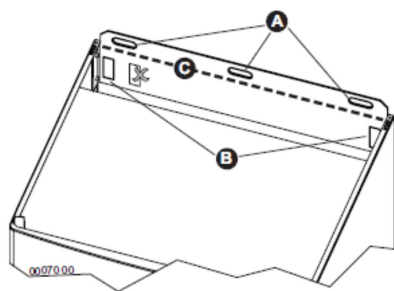
 Холодна вода Вхід (1/2")

 Опалення Подача (3/4')

 Опалення Зворот (3/4')

 Електроживлення

TA Кімнатний термостат



Гідравлічна система (ГВП і опалення)



Переконайтеся в тому, що труби ГВП і опалювальної системи не використовуються у якості заземлення. Вони категорично НЕ ПРИДАТНІ для такого використання. Крім того: вони не гарантують повного відведення струму в землю - у випадку несправностей в електриці може виникнути ризик ураження струмом; виникнути гальванічні струми в системі, з можливою корозією і протіканням в гідравлічних комунікаціях.

Заходи зниження вібрації і шуму в системі

- Не використовуйте труби зі зменшеним діаметром;
- Не використовуйте вигини з малим радіусом та звуження важливих ділянок

Чищення та захист системи

Ефективність, надійність і безпека котлів, як і всіх теплових систем і їх компонентів, безпосередньо залежать від характеристик води, яка в них циркулює, і від її очищення.

Належна обробка води покращує захист систем від корозії (проривів, шуму, витоків тощо) і вапнякових осадів, які різко знижують ефективність теплообміну (вражайте, що 1 мм вапнякових осадів зменшує на 18% теплообмін нагрівального елемента, на якому він утворився).

Виробник надає гарантію на свою продукцію тільки в тому випадку, якщо характеристики води відповідають діючим нормам і технічним директивам.



Ретельно промийте систему опалення водою перед тим, як приєднати її до котла. Ця процедура допоможе видалити забруднення, такі як зварювальні краплі, мастика, шлак, іржа, накип різного походження з труб і радіаторів. Інакше, ці речовини можуть потрапити в котел і пошкодити його внутрішні компоненти (насос, тощо).

► У випадку дуже брудної або старої системи для промивання необхідно використовувати спеціальні очисні засоби у відповідній кількості та відповідно до рекомендацій виробника такого засобу.

► Якщо вода на вході в котел має твердість вище 25 °Fr, необхідно встановити обладнання для пом'якшення води, щоб знизити твердість води нижче цього значення.

► Вода для підлогової системи опалення або іншої низькотемпературної системи опалення повинна бути оброблена речовиною, що має плівковий ефект (захист від корозії і накипу) та антибактеріальну і протигрибкову дію.

Відведення води із запобіжних клапанів

► Підключіть аварійні евакуаційні канали котла до евакуаційної воронки. Якщо запобіжні клапани не підключені до евакуаційного пристрою, їх спрацювання може призвести до затоплення приміщення. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок такої ситуації.

Відведення конденсату

Вставте гнучку трубку для виходу конденсату всередину вихідної воронки (або іншого перевіреного з'єднувального пристрою), належним чином встановленого для цієї мети, або у вихідну воронку запобіжного клапана, якщо вищезгаданий вихід здатний приймати кислотні рідини конденсату, як це передбачено чинними нормами, що стосуються конденсаційних котлів.



Система повинна бути виконана таким чином, щоб уникнути замерзання конденсату. Перед увімкненням приладу переконайтеся, що конденсат відводиться правильно.

Заповнення і регулювання тиску системи опалення

Після виконання всіх системних підключень, перейдіть до заповнення системи опалення та бака ГВП. Цю операцію слід виконувати обережно, дотримуючись наступних кроків:



Під час цієї операції котел НЕ повинен бути підключений до електромережі.

Якщо котел підключений до електромережі, розпочнеться автоматичний цикл заповнення системи. Якщо вода відсутня, ця операція буде виконана неправильно та призведе до блокування котла.



Операції з повного видалення повітря з системи опалення та змійовика бака вимагають активації котла, тому остаточне видалення повітря має бути виконано кваліфікованими техніками під час першого запуску.

Заповнення бака ГВП

1. Заповніть розширювальний бак ГВП (див. "Будова котла" на сторінці 55) до тиску водогону;
2. відкрийте один з кранів гарячої води в системі ГВП;
3. поступово відкрийте ручний клапан **5**, встановлений на вхідному патрубку холодної води котла;
4. коли з крана потече вода без повітряних бульбашок, закрийте його.

Заповнення системи опалення

► Відкрийте повітровипускні клапани радіаторів.

► Перевірте, чи відкрита заглушка автоматичного випускного повітряного клапана, вбудованого в циркуляційний насос котла: якщо - ні, відгвинтіть і залиште відкритою, для нормальної роботи;

► Якщо потрібно заповнити систему антифризом, виконайте цю операцію, а потім герметично закрийте з'єднання або клапан, який використовується для подачі розчину, щоб забезпечити герметичність.

► Повільно поверніть гвинт **1** на електроклапані заповнення з положення "С" у положення "А" (див. рисунок);

► Перевірте правильність роботи автоматичних повітровипускних клапанів, встановлених в системах опалення і ГВП;

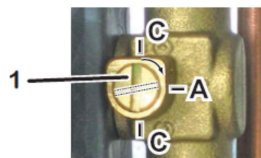
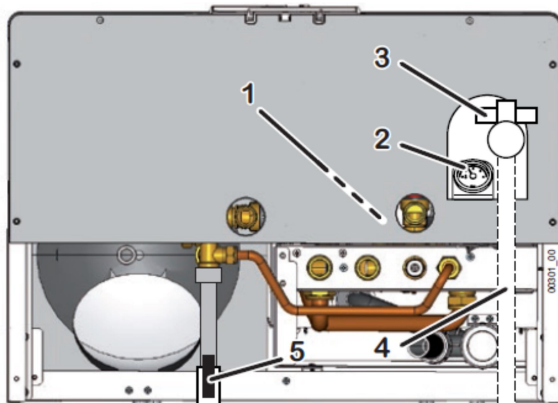
► Закрийте випускні повітряні клапани радіаторів, як тільки з них почне витікати вода або антифриз;

► Переконайтеся, що за показниками манометра **2** тиск досяг оптимального значення 1,0 бар (максимум 1,5 бар);

► Поверніть гвинт **1** на електроклапані заповнення у положення "С" та знову випустіть повітря з кожного радіатора;

► Не вмикаючи котел, продуйте холодним способом змійовик накопичувача, використовуючи його ручний вентиляційний клапан (пункт 11 на сторінці 34).

► Повторіть процедури з випуском повітря і створенням необхідного тиску в системі, доки повітря з системи опалення не буде видалено повністю. Повне видалення повітря потребує активації насоса, тому це можливо лише під час першого запуску.



Підключення газу

З урахуванням різних варіантів встановлення котла, оригінальний комплект з'єднань (додаткова опція) поставляється з газовим краном **3** що має зовнішню різьбу $\varnothing\frac{1}{2}$ ". Газова труба **4**, до якої підключається газовий кран **3**, не входить у комплект поставки котла.



Для ущільнення з'єднання між котлом і трубою газопостачання **ОБОВ'ЯЗКОВО** використовуйте **ПЛАСКІ ПРОКЛАДКИ**, що мають розміри і виготовлені із матеріалів які регламентовані. Не використовуйте для ущільнення паклю, тефлонової стрічки та інших подібних матеріалів. Для такого типу з'єднання використання цих матеріалів не створює необхідного ущільнення і призводить до витoku газу!



Цей котел розроблений і підготовлений для роботи на природному газі **G20** (метан) або на пропані **G31**. Котел може бути переведений з одного вищевказаного газу на інший тільки кваліфікованим технічним спеціалістом.



Ніколи не повинен використовуватися бутан **G30** або його суміш з пропаном **G31**. Тому, якщо котел був підготовлений для роботи на пропані **G31**, рекомендуємо проінформувати про це постачальника газу, а також наклеїти на газгольдер відповідне добре видиме попередження про це. Наклейка додається до котла (або входить до комплекту для переобладнання **G31**),.



При роботі на пропані **G31** обов'язкове встановлення редуктора тиску на вході в котел. Без нього газовий клапан котла може вийти з ладу.



Підключення газу до котла, як і увесь процес монтажу котла, повинен проводитися кваліфікованим технічним спеціалістом з дотриманням усіх норм і правил, тому що помилки у підключенні газу до котла можуть спровокувати пожежу, вибухи та інші серйозні ушкодження людей, домашніх тварин та іншого майна. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок такої ситуації.

► Перевірте наступне:

- чистоту всіх труб газової системи для того, щоб уникнути забруднень, які можуть негативно вплинути на роботу котла;
 - відповідність конструкції трубопроводів газопостачання діючим нормам і правилам;
 - труби газової системи і місця з'єднань елементів газової системи на предмет їх зовнішньої і внутрішньої герметичності;
 - подавальна газова труба повинна мати перетин/діаметр більший або рівний діаметру/перетину патрубку підключення газу до котла;
 - тип газу повинен відповідати типу для якого був налаштований котел, інакше, необхідно запросити кваліфікованого технічного спеціаліста перевести котел на необхідний тип газу;
 - перед котлом повинен бути встановлений запірний газовий кран.
- Відкрийте свічний клапан і випустіть повітря із системи газових труб (у тому числі з усіх пристроїв).

Підключення котла до електромережі



Кімнатний термостат працює з безпечною низьковольтною напругою (SELV); приєднайте його до вільних контактів кімнатного термостату/хронотермостату. **В жодному разі НЕ подавайте електричну напругу на ці роз'єми.**



Вся низьковольтна проводка (наприклад, до кімнатного термостату або хронотермостату) повинна прокладатися окремо від силових кабелів для уникнення електричних перешкод. Рекомендується прокладати ці типи кабелів в окремих кабельних каналах.



Під час з'єднання дротів, що виходять з котла, переконайтеся, що вони не натягнуті і дозволяють вільно рухати панель керування.

Котел повинен бути підключений до мережі з напругою 220÷240 В і частотою 50 Гц. В будь-якому випадку, напруга електромережі повинна входити в діапазон від мінус 15 % до +10 %

від номінального значення (230 В); інакше можуть виникнути помилки в роботі і несправності. Необхідно дотримуватися полярності фаз L-N при підключенні котла до електромережі (L = коричневий дріт під напругою, N = нульовий синій дріт) - інакше котел не буде працювати, і заземлення (жовто-зелений кабель).



Змонтуйте перед котлом двополюсний вимикач згідно діючих норм і правил.

Для подачі електроживлення на пристрій необхідно використовувати двополюсний вимикач. Не дозволяється використання різних розеток, адаптерів і подовжувачів. Якщо кабель електроживлення необхідно замінити, використовуйте кабелі наступних типів: H05VVF або H05-VVH2-F (або ПВС).

Заземлення є обов'язковим згідно з діючими нормами. Для заміни кабелю, відкрийте кришку панелі управління, зніміть кріпильний елемент і від'єднайте кабель. Встановіть новий кабель, виконуючі дії у зворотній послідовності. Коли з'єднуєте кабель з котлом, необхідно дотримуватися наступних умов:

- провід заземлення повинен бути довшим на 2 см порівняно з проводами фази і нуля;
- кабель повинен бути закріплений за допомогою спеціальних затискних засобів.



Електрична безпека обладнання вважається достатньою тільки тоді, коли обладнання під'єднане до ефективного контуру заземлення, що відповідає діючим нормам і правилам з електричної безпеки.

Кваліфікований спеціаліст повинен перевірити відповідність електричної системи максимальній допустимій потужності котла, зазначеній на табличці з даними, приділяючи особливу увагу перерізу кабелів.



Виробник знімає із себе будь-яку відповідальність за пошкодження, заподіяні людині, тваринам або майну через невиконання належного заземлення котла і недотримання діючих норм.

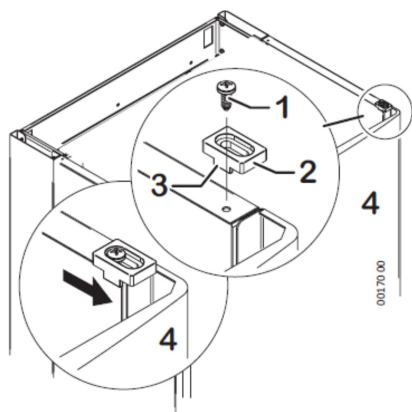
Закриття передньої кришки кожуха

Після завершення монтажу котла і встановлення передньої панелі **4**, зафіксуйте її за допомогою упорних пластин **2** та гвинтів **1**, які постачаються в пакеті з запасними частинами котла.



Пластини повинні бути встановлені відповідно до чинних норм.

Шпунти **3** повинні збігатися з внутрішнім краєм панелі, а гвинти **2** слід злегка затягнути після розташування пластин уперед, щоб уникнути зсуву передньої панелі вгору та її від'єднання.



Подача повітря і відведення димових газів

Загальні рекомендації

Для гарантування функціонування та забезпечення ефективності роботи котла необхідно виконати підключення впускних і випускних трубопроводів з використанням спеціальних деталей для терміналів конденсаційних котлів.

(i) ПОПЕРЕДЖЕННЯ: спеціальні деталі для терміналів конденсаційних котлів і особливо деталі, що перебувають у безпосередньому контакті з відпрацьованими газами, виготовляються зі **кислото стійких пластикових матеріалів**, але за своїми характеристиками, **вони не витримують високих температур відпрацьованих газів** традиційних котлів. Тому, **не можна використовувати деталі димоходів традиційних котлів для конденсаційних, і навпаки.**

(i) При монтажі труб рекомендується обробити внутрішні частини ущільнюючих прокладок **силіконовим мастилом**, тому що матеріал з якого вони зроблені (етилен-пропілен монодієн пероксид) не сумісний з іншими типами мастил або олив.

По можливості, ми рекомендуємо забезпечити нахил уверх (див. приклади напрямків впуску/випуску на стор.28) усіх відводів впуску/випуску, щоб:

► ЗАПОБІГТИ потраплянню води, пилу і сторонніх предметів в трубу ЗАБОРУ повітря. У випадку коаксіальних комплектів, використовувати відповідний горизонтальний термінал, який спеціально розроблений з урахуванням цих нахилів для першої ділянки забірної каналу;

► ЗАБЕЗПЕЧИТИ у ВІДВІДНОМУ каналі стікання конденсату у напрямку камери згоряння, яка може функціонувати в цих умовах і забезпечує відведення конденсату. Якщо це неможливо, або якщо у каналі є ділянки, в яких конденсат затримується, і немає можливості запобігання такому явищу шляхом зміни нахилу, ці ділянки повинні осушуватися за допомогою спеціальних комплектів для збору конденсату (див. Спеціальний каталог оригінальних аксесуарів) і перенаправляти зібраний конденсат у відповідну систему каналізації згідно діючих нормативів.

Вхідні та вихідні отвори подачі повітря і випуску димових газів повинні бути захищені від атмосферного впливу відповідними схваленими аксесуарами для димоходів.

Чітко дотримуйтеся приписів діючих норм і законів.

Розрахуйте мінімальну і максимальну передбачену довжину димоходу (див. «Допустимі типи систем димоходу " на стор.30).

У випадку випускного отвору у стіні, врахуйте його положення і відстані, передбачені діючими нормами.

Випускний канал – це сукупність елементів, які з'єднують котел з точкою, в якій відбувається викид газів. Прямий зовнішній викид можливий лише у випадках передбачених діючими нормативами з використанням в кінці випускного каналу спеціального пристрою відведення.

У випадку, якщо передбачається відведення продуктів згоряння через димар (для одного користувача), або через спільний димар (для кількох користувачів), частина системи відведення (димохід або канал відведення), до якого приєднується випускна труба конденсаційного котла, повинна бути задекларована її виробником сумісною з котлом і придатною для цієї мети. У випадку спільного димоходу, необхідно дотримуватися діючих норм, що стосуються типології і кількості користувачів.

Не вставляйте відвідну трубу в димохід перекошеною, вона повинна бути на одному рівні з внутрішньою поверхнею димоходу (див. рисунок). Вісь труби повинна перетинати вісь димоходу.

У загальних випадках системи відведення продуктів згоряння повинні мати декларації відповідності виробника для роботи у вологих умовах, або ж повинні поставлятися виробником котла.

Якщо димохід (або димовий канал) не відповідає цим вимогам, для забезпечення його використання необхідно оснастити його спеціальними трубками, наприклад оригінальними димохідними аксесуарами.



Розміри системи C₆₃

Котел не можна підключати до колективного димоходу (тобто більше ніж 1 котел до колективного димоходу), що працює в умовах надлишкового тиску.

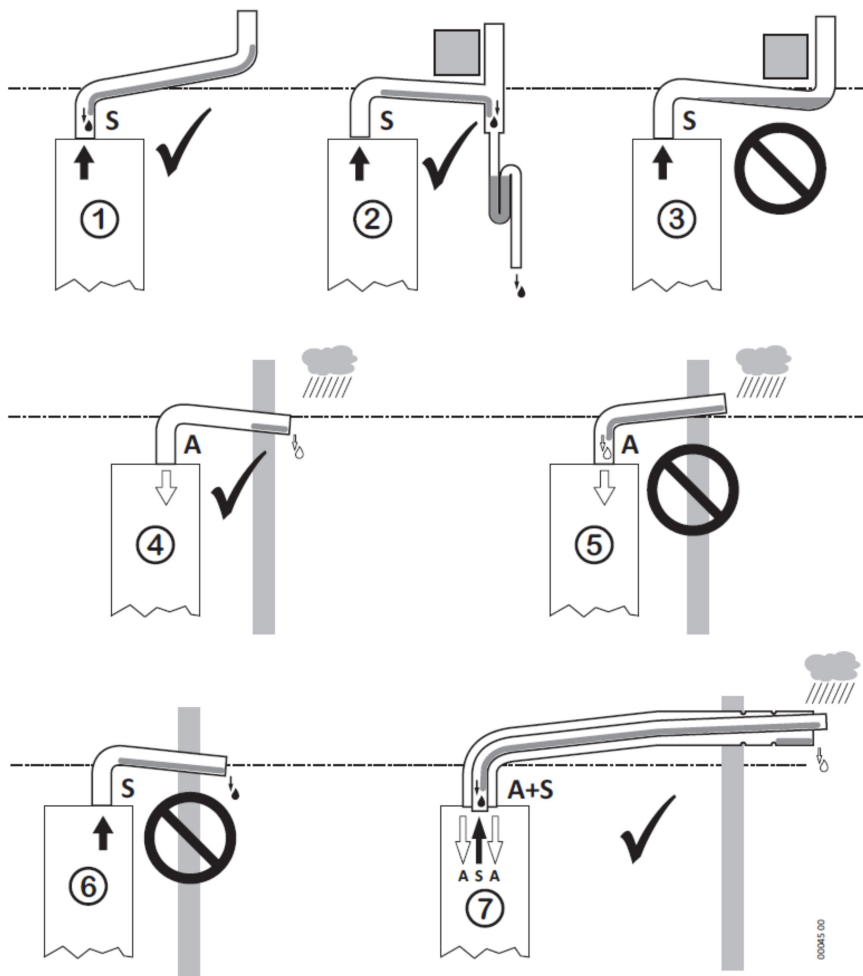
Примітка: якщо встановлено оригінальну димовідвідну систему, НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ цей параграф, а дивіться розділ «Допустимі типи систем димоходу» на сторінці 29.

Якщо ви вирішили використовувати вторинні компоненти димоходу (це належним чином дозволено сертифікацією C₆₃), незважаючи на те, що вони вже сертифіковані для конденсаційних котлів, монтажник повинен розрахувати розміри входної та вихідної системи таким чином, щоб під час роботи отримати значення перепаду тиску на вході і виході ΔP в межах діапазону, що відповідає мінімальній і максимальній потужності котла. Необхідну інформацію можна знайти в параграфі «Технічні дані» на сторінці 53, розділ «Підключення», а конкретні компоненти обов'язково повинні постачатися виробником.

Приклади монтажу терміналів

Наводимо деякі правильні і неправильні приклади встановлення впускних і випускних труб для конденсаційних котлів (кути нахилу навмисно перебільшені).

A = Вхід повітря; S = Вихід димових газів. 1: найбільш функціональне і економне рішення - повернути конденсат у котел*. 2 і 3: якщо є перешкода для встановлення каналів виводу з нахилом вгору, необхідно встановити збирачі конденсату для уникнення застою. 4: якщо, по відношенню до потоку повітря, кут нахилу впускних каналів направлений вгору (по усій їх довжині або лише по зовнішній ділянці), цього достатньо, щоб дощова вода не потрапляла у вентилятор пальника*. 5: вхід повітря не повинен мати нахилу вниз*. 6: заборонений вихід конденсату за межі каналу виходу димових газів. 7: коаксіальний канал повинен встановлюватися таким чином, щоб відпрацьовані гази виходили вгору, а конденсат повертався в котел. Ділянка терміналу, що виходить з приміщення назовні, повинна мати горизонтальний зовнішній канал з ребрами, що запобігає потраплянню води* у зовнішній впускний канал. Внутрішній випускний канал направлений вгору і виводить конденсат у правильному напрямку.



Розміри терміналів

У наступному списку ви знайдете величини втрат опору оригінальних аксесуарів для димоходу, виражені в еквівалентних метрах (м).



Якщо використовуються додаткові оригінальні аксесуари для димоходу, окрім тих, що зображені на рисунку, загальну довжину системи слід розраховувати з урахуванням суми еквівалентних втрат опору, виражених у метрах наведених к наступному списку.



У випадку, коли труби встановлені з неоригінальними аксесуарами (це дозволено для підключення котлів за схемою C6), див. "Розміри систем C63" на сторінці 27.

Оригінальні аксесуари для розділених систем (рекомендується навіть для типу C6):

З'єднувач між котлом та вхідною трубою Ø80 мм..... 0,3 м - 2 Па

З'єднувач між котлом та вихідною трубою Ø80 мм..... 0,7 м - 2 Па

Розділені системи Ø80 мм (оригінальні аксесуари)

Звуження з Ø80 мм до Ø60 мм на вході.....0,4 м

Звуження з Ø80 мм до Ø60 мм на виході.....1,7м

Пряма труба або подовжувач Ø60 мм, довжина 0,5 м на вході.....0,5 м

Пряма труба або подовжувач Ø60 мм, довжина 0,5 м на виході.....0,5 м

Пряма труба або подовжувач Ø60 мм, довжина 1 м на вході.....0,9 м

Пряма труба або подовжувач Ø60 мм, довжина 1 м на виході.....1 м

Пряма труба або подовжувач Ø60 мм, довжина 2 м на вході.....1,8 м

Пряма труба або подовжувач Ø60 мм, довжина 2 м на виході.....2м

Коліно 90° Ø60 мм на вході1 м

Коліно 90° Ø60 мм на виході1,6 м

Коліно 45° Ø60 мм на вході0,5 м

Коліно 45° Ø60 мм на виході0,8 м

Коліно 45° Ø60 мм на виході0,8 м

Т-подібний збірник конденсату Ø60 мм на випускному отворі.....3 м

Вхідний термінал Ø60 мм (довжина 1 м)1,4 м

Горизонтальний вихідний термінал Ø60 мм (довжина 1 м)..... 1,4 м

Вертикальний вихідний термінал Ø60 мм (довжина 1 м)..... 1,3 м

Коаксіальні системи Ø100/60 мм (оригінальні аксесуари)

Фланцевий коаксіальний роз'єм Ø100/60 мм (починається вертикально) 0 м

Фланцеве коаксіальне 90° коліно Ø100/60 мм (починається горизонтально).....2 м

Коаксіальна пряма труба або подовжувач Ø100/60 мм (довжина 1 м)..... 1 м

Коаксіальне коліно 90° Ø100/60 мм..... 2 м

Коаксіальне коліно 45° Ø100/60 мм..... 1,5 м

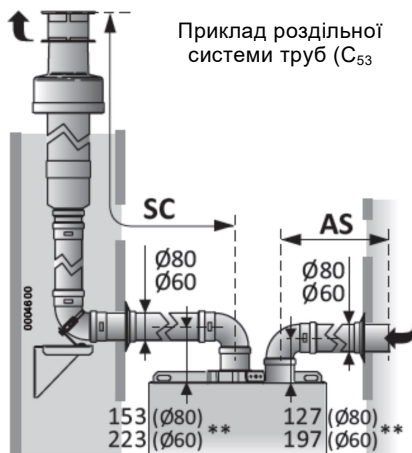
Горизонтальний збірник конденсату Ø100/60 мм 0 м

Горизонтальний вхід + вихід коаксіальний термінал Ø100/60 мм 1,5 м

Вертикальний вхід + вихід коаксіальний термінал Ø125/80 мм (з'єднувач Ø100/60 мм).....1 м

Допустимі типи систем димоходу

Роздільна система труб (C_{43} , C_{53} , C_{83} , C_{93} *)



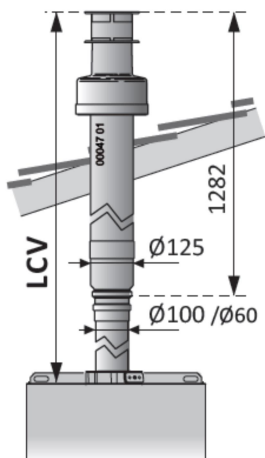
Мод.	Оригінальна*** система роздільних труб Ø80 мм	
	AS+SC мін÷макс (м)	SC макс (м)
27K	2÷51	50
35K	2÷51	50
Мод.	Оригінальна*** система роздільних труб Ø60 мм	
	AS+SC мін÷макс (м)	SC макс (м)
27K	2÷11	10
35K	2÷11	10

* Примітка: Розділені труби дозволяють створювати також димохідні системи типу C_{13} та C_{33}

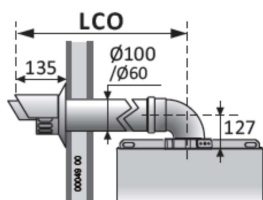
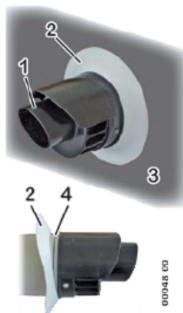
** Розміри на осі повітропроводу відносяться до верхнього краю корпусу котла, поблизу гирла першого коліна 90°. Різниця рівнів, зумовлена ухилом, не враховується.

*** ВАЖЛИВО: ця таблиця стосується оригінальних аксесуарів для димоходу. Використання неоригінальних аксесуарів для димоходу (сертифікованих для конденсації, використання яких дозволено сертифікацією типу C6 котла) див. у розділі «Розміри терміналів» на сторінці 29.

Коаксіальна система (C_{13} , C_{33})



Приклад вертикальної коаксіальної системи (C_{33})



Приклад горизонтальної коаксіальної системи (C_{13})



Встановіть вихідний коаксіальний горизонтальний термінал вихідною головкою 1 ВГОРУ, як зазначено на рисунку, дотримуючись розмірів на кресленні. Переконайтеся, що еластична ущільнювальна манжета 2 розміщена в пазу 4 та прилягає до зовнішньої стінки 3.

Мод.	Оригінальна*** коаксіальна система Ø60/100 мм	
	LCO мін÷макс (м)	LCV мін÷макс (м)
27K	1÷8	1÷10
35K	1÷8	1÷10



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Операції, описані нижче, повинні виконуватися лише кваліфікованими технічними спеціалістами



Після завершення регулювання/вимірювання не забувайте затягнути гвинти на штуцерах вимірювання тиску і перевірити відсутність витоків газу в місцях приєднання до газової мережі та з'єднання вгору по газовому клапану.



Газовий клапан, крім «PIN» роз'єму та вхідного з'єднання, перебуває під РОЗРІДЖЕННЯМ. Для виявлення витоків газу ми не рекомендуємо використовувати спеціальні рідини, якщо це не вказано окремо, оскільки ці продукти можуть проникнути всередину газового клапана і порушити його нормальну роботу.



Не використовуйте відкрите полум'я для виявлення витоків газу



Сифон є невід'ємною частиною системи згорання. Під час кожного технічного обслуговування котла необхідно перевіряти його герметичність. Переконайтеся, що обидві кришки (верхня та нижня) щільно закручені.



Переконайтеся, що продукти згорання не виходять із отвору витоку конденсату.



Конденсатний сифон котла оснащений спеціальним пристроєм, який закривається, коли вода висихає. Блокування проходження димових газів через сифон відведення конденсату гарантується лише тоді, коли сифон заповнений рідиною. Тому, наприкінці першої операції розпалу / введення в експлуатацію котла рекомендується перевірити, чи сифон містить рідину, наприклад перевіркою витоку рідини з дренажного отвору відведення конденсату котла.



Перед увімкненням котла **переконайтеся, що циркуляційний насос не заблокований** через бездіяльність (виконайте дії, описані в параграфі «Розблокування ротора насоса» на сторінці 60).



При введенні в експлуатацію **нового котла**, необхідно **перед перевіркою згорання увімкнути пальник на 30 хвилин**. У цей період часу вигорають залишки консерваційних речовин, які залишилися після збірки котла на заводі і які можуть призвести до хибних результатів аналізу продуктів згорання.

Примітка: протягом перших 10 хвилин після подачі напруги, затримка запалювання в режимі опалення може бути нульовою.

- Електроніка запалювання робить декілька спроб запалювання, щоб уникнути блокування котла, коли запалювання спорадичне.
- Якщо труба подачі газу заповнена повітрям (наприклад, у випадку нової системи), може знадобитися кілька спроб запалювання.
- Котел відрегульований і протестований на заводі. Під час введення в експлуатацію рекомендується перевірити правильність налаштування.

Перший пуск

При першому розпалюванні перевіряють правильність монтажу та функціонування котла, а також виконують наступні перевірки:

- ▶ відповідність даних на маркувальній табличці котла параметрам мереж, до яких він приєднується (електрика, вода, газ);
- ▶ відсутність витоків газу із з'єднань котла;
- ▶ правильність виконання та ефективність роботи всіх систем приєднаних до котла (вода, газ, опалювальна система та електрична система);
- ▶ правильність розміщення та роботу постійних припливно-витяжних каналів, як це передбачено національними та місцевими законами;

- переконайтеся, що трубопровід відведення димових газів відповідає чинним національним і місцевим нормам, а також, знаходиться в справному та ефективному стані;
- правильність функціонування системи відведення конденсату у котлі, а також у зовнішніх частинах котла, тобто перевірити що: потік конденсату не затримується в кінцевій ділянці конденсації на виході з димоходу, наявність води в сифоні і відсутній витік газоподібних продуктів всередину самої системи;
- перевірте, чи правильно відбувається подача повітря на горіння, евакуація димових газів та конденсату відповідно до чинного законодавства;
- переконайтеся, що умови для вентиляції повітря не порушуються, якщо котел вбудований у меблі;
- перевірте, чи відкручена пробка автоматичного клапану відведення повітря вбудованого в циркуляційний насос котла: якщо ні - відкрутіть її та залиште відкрученою для нормальної роботи котла;
- видаліть повітря з первинного теплообмінника (продукти згорання - вода), виконайте дії, як описано в пункті "Видалення повітря з теплообмінника" на стор.34;
- перевірте і, якщо необхідно, змініть електронні налаштування котла, щоб пристосувати його роботу до певних системних вимог (див. "Налаштування електроніки" на стор.42;
- переконайтеся, що горіння регулюється правильно, як описано в параграфі «Перевірка якості згорання газу» на сторінці 39;

(i) Під час першого розпалювання нового котла необхідно щоб палиник пропрацював протягом не менше 30 хвилин, перш ніж приступити до контролю процесу горіння, оскільки в цей інтервал часу утворюються пари речовин, що залишились при виготовленні котла і які можуть спотворити результати аналізу димових газів.

- перевірте правильну роботу котла в режимах опалення та ГВП;
- заповніть необхідну документацію та надайте копії відповідальній особі користувача.

Технічне обслуговування

Періодичні операції з технічного обслуговування полягають у очищенні основних частин котла і подальшій перевірці його правильного функціонування (особливо тих параметрів, які потрібно контролювати згідно чинного законодавства), і відповідності котла наступним вимогам, які є необхідними:

- перевірка відсутності витоку газу із газових комунікацій котла;
- перевірка відповідності, ефективності роботи та справного стану підключення до котла (водяних комунікацій, газових комунікацій, системи опалення та електричних пристроїв);
- перевірка ефективності роботи припливно-витяжної вентиляції, як це передбачено національним та місцевим законодавством залежно від встановлених приладів;
- чищення палиника, теплообмінника і системи відведення конденсату: детальні дії, описані в розділі "Обслуговування і перевірка елементів системи згорання" на сторінці 34
- очистіть палиник, теплообмінник та лійку конденсату: дійте, як описано в параграфі "Чистка і перевірка камери згорання" на сторінці 35
- перевірте справність і чистоту внутрішніх частин котла;
- перевірте, що трубопроводи для подачі повітря на горіння і відведення димових газів, а також система для відведення конденсату працюють належним чином, не мають ушкоджень та відповідають національному та місцевому законодавству;

- перевірте правильність функціонування системи відведення конденсату за межами котла, наприклад, будь-яких пристроїв для збору конденсату, що встановлені в каналах відведення димових газів: перевірте, що потік конденсату не має перешкод для витікання, і що газоподібні продукти згоряння не потрапляють в систему відведення конденсату;
- якщо котел вбудований у меблі переконайтеся, що вентиляція котла не порушена;
- якщо це призначено або якщо це необхідно (у випадку виявлення надмірні забруднень у камері згоряння або у воронці конденсату), переконайтеся, що процес згоряння відрегульований належним чином: виконайте дії описані в розділі "Перевірка якості горіння" на стор.39;
- перевірте коректну роботу котла в режимах опалення та ГВП;
- перевірте, чи відкручена пробка автоматичного клапану відведення повітря вбудованого в циркуляційний насос котла: якщо ні - відкрутіть її та залиште відкрученою для нормальної роботи котла;
- заповніть необхідну документацію та надайте копії відповідальній особі користувача.

Доступ до внутрішніх частин котла

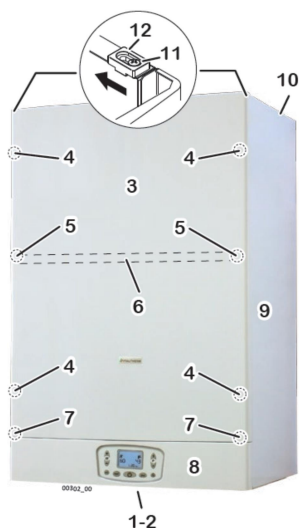
1. Відкрутіть гвинти **1** та зніміть нижню решітку **2**, якщо вона є;

Примітка: Нижня решітка не змонтована і вкладається всередині упаковки.

2. Послабте гвинти **11** та посуňte пластини **12** назад;
3. Підніміть передню панель **3** вгору та зніміть її, відчепивши її від головок гвинтів **4**;
4. відкрутіть два гвинти **7** та переверніть вниз панель керування **8**;
5. Якщо необхідно зняти бічні панелі **9**:

- відкрутіть гвинти **5** та зніміть кронштейн **6**;
- зніміть панель **9** змістивши її вгору і злегка назовні, щоб звільнити від шасі, відчепивши її від шпунтів **10**;

6. Після виконання інструкцій (описаних у наступних пунктах) закрийте котел, повторивши все в зворотному порядку, обережно зачепивши (якщо зняли) панель(и) **9** за шпунти **10** та передню панель **3** за гвинти **4**, зафіксувавши її гвинтами **11** та пластинами **12**.



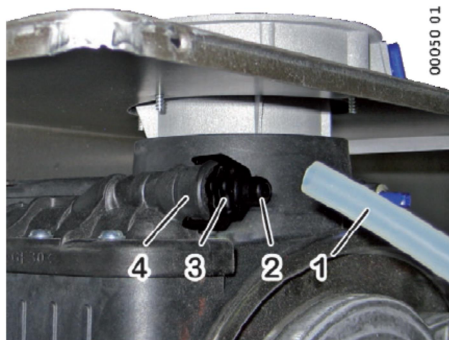
Видалення повітря з теплообмінника

Під час введення в експлуатацію та очищення блоку згоряння рекомендується перевірити, чи немає повітря в первинному контурі блоку згоряння, і, за необхідності, усунути його, відкривши клапан 4, розташований у верхній частині блоку.

► Щоб уникнути потрапляння води всередину герметичної камери, використовуйте гнучкий шланг 1, відповідного діаметра, на фітінгу 2;

► повільно відкрийте вентиляційний клапан, повернувши вручну втулку 3 проти годинникової стрілки;

► коли повітря більше не виходить, закрийте вентиляційний клапан, повернувши вручну втулку 3 за годинниковою стрілкою, не докладаючи надмірних зусиль.



Видалення повітря із змійовика бака

1. Котел має бути підключений до електромережі та перебувати у режимі **OFF**. За потреби скористайтеся кнопкою  (**OFF** відображається в нижній частині дисплея);

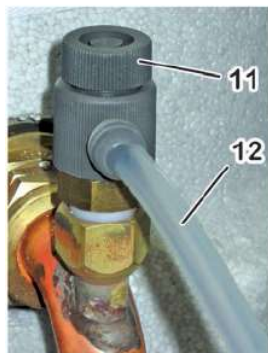
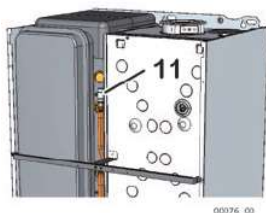
Примітка: під час цієї процедури, яка вимагає активації котла в режимі ГВП, необхідно, щоб вода в баку була холодною або мала температуру нижчу за задану: за потреби, запустіть холодну воду в бак відкриванням крану гарячої води, коли котел знаходиться у режимі **OFF**.

2. Вставте гумовий шланг 12 у шлангове з'єднання ручного вентиляційного клапана 11 змійовика бака та підведіть інший кінець шланга до відповідного зливу;

3. Поступово відкрийте ручний вентиляційний клапан 11: зі шланга виходитимуть вода та повітря (перевірте відсутність витоків води у з'єднанні шланга);

Примітка: під час цієї процедури вентиляції може активуватися автоматична система наповнення, щоб відновити тиск у системі, з відображенням сигналу E18 (а згодом і сигналу E21). Див. "Повідомлення про блокування котла" на сторінці 44 для отримання детальної інформації.

4. закрийте ручний вентиляційний клапан 11, щойно зі шланга почне текти вода без бульбашок;



5. кнопкою  перемкніть котел у режим «Тільки опалення» (див. «Повідомлення про блокування котла» на сторінці 44), тимчасово встановіть температуру системи опалення на максимальне значення (використовуйте ) та активуйте котел, видавши запит на опалення. Котел почне працювати в режимі опалення;

6. зачекайте одну хвилину, потім кнопкою  переведіть котел у режим «Літо» та тимчасово встановіть температуру ГВП на максимальне значення (використовуйте ) або активуйте функцію SPA (див. сторінку 15). Котел почне нагрівати бак ГВП;

7. після хвилини роботи в режимі ГВП перемкніть котел у режим **OFF** кнопкою  ;

8. знову відкрийте ручний вентиляційний клапан **11** та випустіть повітря та воду з гумового шланга **12**;

9. повторіть кроки з 4 по 8, виконавши кілька робочих циклів та вентиляції зміювика, як у режимі опалення, так і в режимі ГВП, доки все повітря не буде випущено з первинного зміювика бака, а також не зникне шум, спричинений повітряними заторами.

10. відновіть налаштування температури приміщення, температури системи опалення та температури ГВП до бажаних значень.

Чистка і перевірка камери згорання



Вимкніть котел і від'єднайте від електромережі.



Переконайтеся, що його частини не гарячі, за необхідності, зачекайте доки він охолоне.



Щоб уникнути можливого контакту із частками пилу і кислотним конденсатом, рекомендується використовувати засоби індивідуального захисту (наприклад, окуляри, рукавички, маску)



Застереження: не можна мочити або пошкоджувати ізолюючі покриття всередині камери згорання

- Відкрийте герметичну камеру;
 - від'єднайте два роз'єми вентилятора **9**;
 - від'єднайте роз'єми **11** від електрода запалювання **2** та від електрода контролю полум'я **12**.
- Увага:** не знімайте електроди з пальника;
- відкрутіть гайку **4**, яка кріпить газову трубу **5** до вузла змішувача;

- відкрутіть чотири гайки **1**, які кріплять пальникову групу **13** (що складається з вентилятора, шланга та пальника) до первинного теплообмінника. Зніміть пальникову групу;



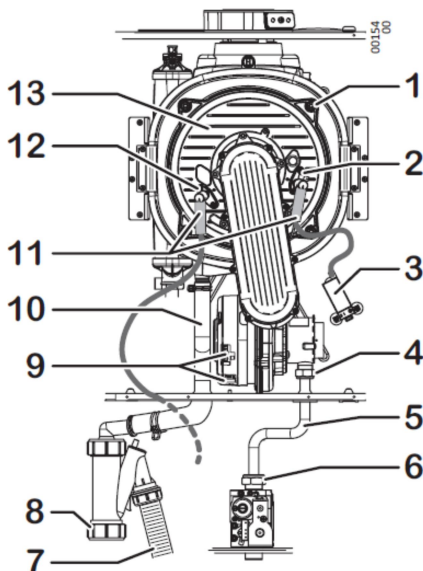
Не розбирайте пальникову групу та не знімайте керамічну волокнисту пластину з нижньої частини теплообмінника.

- перевірте цілісність ізоляційних покриттів всередині камери згорання;
- на кришці пальника перевірте цілісність вогнетривкої волокнистої прокладки та силіконової гумової прокладки;
- переконайтеся, що на пальнику немає осаду, забруднень або надмірного окислення, і що всі отвори вільні;

- обережно очистіть електроди пальника, уникаючи їх згинання або переміщення;
- **ТІЛЬКИ ЗА НЕОБХІДНОСТІ** очистіть циліндр пальника **ТІЛЬКИ СУХИМ СПОСОБОМ**, за допомогою НЕМЕТАЛЕВОЇ щітки, рухами вздовж осі пальника, від кришки назовні;



Не пошкоджуйте ізоляційні покриття всередині камери згорання та не деформуйте отвори пальника. Якщо пальник працює правильно, він буде чорного кольору, але чистим або, в будь-якому разі, з невеликою кількістю осадів які легко знімаються.



► зніміть випускную конденсаційну трубу **10** з патрубку на первинному теплообміннику. Рекомендується підключити до патрубка відповідну трубу, щоб відводити бруд, який утворюється під час роботи котла (і особливо з сифона конденсату); і який відокремлюється від первинного теплообмінника під час очищення;

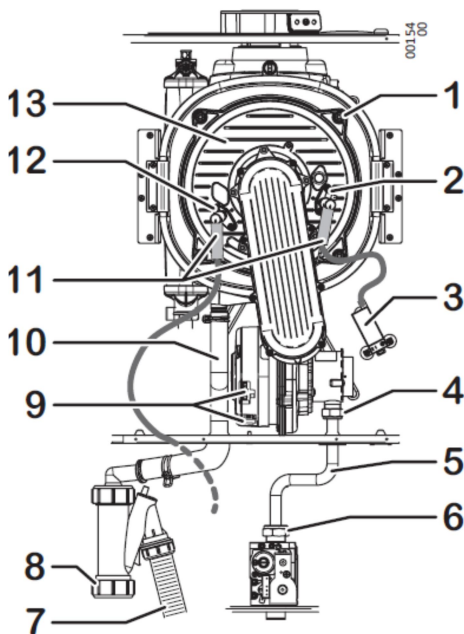
► **щоб очистити первинний теплообмінник:**

- перед чищенням поверхонь теплообмінника ретельно видаліть потужним пилососом тверді залишки горіння, не видуйте ці залишки повітряними струменями;
- потім очистіть кільця первинного теплообмінника НЕМЕТАЛЕВОЮ щіткою та знову видаліть залишки за допомогою пилососа;

► знайдіть нижню кришку **8** сифона (доступ з нижньої сторони котла, за зворотним роз'ємом системи), покладіть під неї збірник для рідини. Відкрутіть кришку. Дайте сифону самостійно спорожнитися. Під кришкою може бути шар залишків (максимум 1÷ мм) - видаліть його;

Примітка: надмірна кількість залишків є ознакою несправності або, в будь-якому випадку, не є нормальною ситуацією. Знайдіть причини та вирішіть проблему, тому зніміть сифон, відкрутивши верхній та бічний роз'єми, а також гвинт його опорного кронштейна. Ретельно очистіть сифон і переконайтеся, що його впускна труба **10** та випускна труба **7** чисті та не засмічені.

► Зберіть усі компоненти у зворотному порядку та перевірте згоряння.



Вибір параметрів котла (технічне меню)

Ці налаштування призначені лише для сервісного спеціаліста. Процедура введення параметрів котла відома лише йому завдяки комбінації кроків, яка дозволяє змінити параметри котла.

Деякі з цих налаштувань дозволяють оптимізувати та налаштувати роботу котла, тоді як інші виконуються під час технічного обслуговування.

Цифри під символом **III** у лівій частині дисплея вказують номер параметра.

Натомість число праворуч (зазвичай під символом **F** або за показаним числом, розташованим у нижній частині дисплея) позначає значення параметра (налаштування), на яке встановлено параметр.

(i) У разі заміни друкованої плати перевірте всі налаштування параметрів, при потребі встановіть їх правильно. Будь ласка, не змінюйте жодних фіксованих налаштувань, якщо це не потрібно.

Основні параметри котла

Параметри, наведені в таблиці нижче, обмежуються описаними в цьому керівництві. Повний список параметрів доступний у документації для технічного спеціаліста.

Параметр	Діапазон значення (завод. налашт.)	Опис
01	0...1 (*) 0 1	Тип газу для природного газу (G20) для пропану (G31)
<i>Примітка (*): Заводське значення залежить від типу газу, встановленого на заводі для</i>		
 Для зміни типу газу, необхідно чітко виконувати усі інструкції, описані у розділі "Перехід на інший тип газу" на сторінці 42.		
03	—	Відображає потужність опалення котла під час фази плавного загоряння. Ми рекомендуємо не змінювати заводське налаштування.
04	0.99 (99)	Відображає налаштовану потужність опалення котла відносно максимальної номінальної потужності котла (максимальна потужність котла визначається регулюванням газового клапана). Для більш детальної інформації див. "Налаштування макс. потужності опалення" на сторінці 40.
12	0.2 (0) 0 1	Функція «Сажотрус»: запалювання пальника в немодульованому режимі для контролю згорання. Для додаткової інформації див. розділ «Перевірка якості згорання газу» на стор.39 пальник на мінімальній потужності пальник на максимальній потужності
<i>Примітка: Протягом дії цієї функції затримка між розпалюваннями пальника відсутня, тому, якщо температура подачі наближається до максимальної, можуть виникати часті повторні увімкнення пальника.</i>		
13	—	Мінімальна швидкість вентилятора (об/хв X 100). Не змінюйте заводське налаштування. Діапазон та значення залежать від моделі котла та від параметра 01 (налаштована подача природного газу G20 або пропану G31)
14	—	Максимальна швидкість вентилятора (в об/хв X 100). Не змінюйте заводське налаштування. Діапазон та значення залежать від моделі котла та від параметра 01 (налаштована подача природного газу G20 або пропану G31)

Пара-метр	Діапазон значення (завод. налашт.)	Опис
15	1...10 (3)	Час попередньої продувки Безпосередньо перед розпалом палика камера згоряння попередньо вентильовується повітрям протягом часу, який дозволяє видалити можливі залишки попереднього горіння та таким чином оптимізувати процес розпалу. Практично заводське налаштування підходить для всіх випадків, рекомендуємо залишити його незмінним. Зверніть увагу, котел запалює палик лише після часу попередньої продувки, тому збільшення цього часу означає затримку реакції котла на робочі запити (наприклад, запит на гаряче водопостачання).
16	10...30 (10)	Час постпродувки Відразу після вимкнення палика камера згоряння продувається повітрям протягом часу, який дозволяє видалити можливі залишки горіння та оптимізувати наступний розпал палика. Ця операція видаляє більшість продуктів горіння, щоб наступна попередня продувка (керована параметром 15) була найкоротшою. Практично, заводське налаштування підходить для всіх випадків, і ми рекомендуємо залишити його незмінним. Постпродувка припиняється у разі запиту на роботу, тому це налаштування не впливає на роботу котла.
17	20...78	Налаштування входу TA2 (температура подачі тільки за запитом другого кімнатного термостата) Котел може керуватися вторинним кімнатним термостатом, встановленим у зоні, яка потребує опалення, з іншими характеристиками порівняно з тими зонами, де встановлено первинний кімнатний термостат (або оригінальний пульт дистанційного керування). Наприклад, можна створити (за допомогою відповідної гідравлічної схеми розподіл опалення по різних зонах) - зону з низькотемпературною системою опалення (наприклад, первинна, керована первинним кімнатним термостатом або оригінальним пультом дистанційного керування) та зону з радіаторами (керована кімнатним термостатом TA2). Перевага такого керування полягає в тому, що коли є запит на опалення лише низькотемпературної системи, котел може працювати в режимі низької температури, а отже, з вищою ефективністю. Цей технічний параметр регулює температуру системи для вторинної зони, керованої TA2, що може бути з радіаторами або низькотемпературною системою, тому діапазон регулювання (20÷78°C). Користувач не може регулювати температуру системи в зоні, керованій TA2 (звичайно, він може регулювати температуру приміщення у вторинній зоні за допомогою самого TA2).
18	0...1(0)	Відображення поточної швидкості вентилятора Після встановлення значення на 1 та виходу з технічного меню, поточна швидкість вентилятора (в об/хв X 100), фізично виміряна відповідним пристроєм, вбудованим у двигун вентилятора, буде відображатися на дисплеї протягом 15 хвилин. Ця інформація корисна під час усунення несправності. (i) Використовуйте цю функцію під час нормальної роботи котла, БЕЗ перемикання його в режим очікування.

Перевірка якості згорання



Перед перевіркою якості горіння очистіть пальник та теплообмінник (див. "Чистка і перевірка камери згорання" на стор. 35 (за винятком випадку першого запалювання)).



У випадках, коли на концентрацію CO у вихідних газах не діють додаткові місцеві норми, якщо **вимірний максимальний рівень CO дорівнює або перевищує 1000 ppm**, необхідно терміново виконати технічне обслуговування та/або ремонт котла.

Для здійснення перевірки потрібен відкалібрований газоаналізатор з похибкою не вище $\pm 0,1\%$ (в конденсаційному котлі надзвичайно важливі точність і надійність виміру). Потім, за допомогою відповідної функції управління, потрібно розпалити котел спочатку на зниженій потужності, а потім на максимальній, і виконати налаштування в обох випадках в такому порядку:

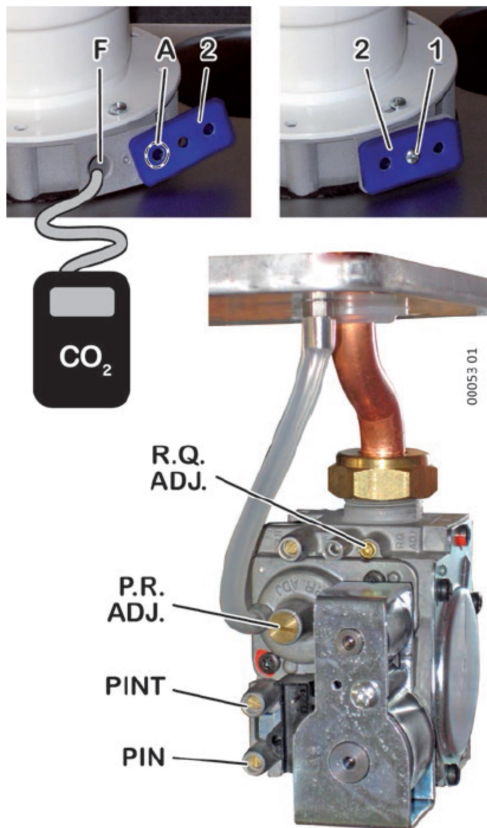
1. котел має бути підключений до електроживлення і перебувати в режимі **OFF**. Натисніть на кнопку , якщо це необхідно (**OFF** з'явиться в нижній частині дисплея);
2. на фланці термінала вивернути гвинт **1** і перемістити кришку **2** таким чином, щоб закрити тільки отвір **A**; вставити датчик газоаналізатора в отвір **F**, при цьому забезпечити герметичність з'єднання;

Примітка: Датчик на кінці зонда повинен бути розміщений якомога ближче до центру потоку димових газів: радимо вставити зонд глибше, а потім витягнути його на 3 см. Зонд має знаходитись в положенні, коли захисна дужка датчика, розташована вгорі і не перешкоджає проходу димових газів до датчика.



Створіть запит на опалення активацією кімнатного термостата або відбором гарячої води. Переконайтеся, що тепло, яке виробляє котел може бути поглинуто системою опалення (через радіатори та/або радіаційні панелі/системи теплої підлоги) або водою ГВП.

3. активуйте котел на **мінімальну немодульовану потужність (Qmin)**, за допомогою технічного меню, встановленням параметру **12** на значення **0** (див. також «Основні параметри котла» на стор.36);
4. Користуючись наступною таблицею, перевірте, що значення в центрі дисплея відповідає табличній кількості обертів вентилятора за хвилину при Qg для типу використовуваного газу (ви зчитуєте кількість обертів вентилятора за хвилину x100 при зменшеній пропускну здатності; наприклад, значення 14 означає, що вентилятор обертається зі швидкістю 1400 об/хв);



Теплова потужність	природний газ G20		пропан G31	
	CO ₂ %	Вентилятор об/хв x 100	CO ₂ %	Вентилятор об/хв x 100
Зменшена Q _g	8,7 ±0.5	див. "Таблиці потужність/індикація /оберти вентилятора " на сторінці 41	9,6 ±0.5	див. "Таблиці потужність/індикація /оберти вентилятора " на сторінці 41
Номінальна Q _n	9,2 ±0.5		10,3 ±0.5	

5. зачекайте, доки котел вийде на повну потужність (близько 5 хвилин). Якщо значення CO₂ у димових газах при зменшеній потужності **Q_g** для **використаного типу газу** знаходиться в межах діапазону, зазначеного в таблиці, перейдіть до кроку 6, щоб перевірити/відрегулювати номінальну потужність, інакше вам доведеться повернути CO₂ на відповідне значення поворотом гвинта P.R. ADJ. (регулювальний гвинт знаходиться всередині втулки, під кришкою). **УВАГА: повертайте гвинт за один раз на 1/8 оберту, а потім зачекайте 1 хвилину**, щоб значення CO₂, виміряне газоаналізатором, стабілізувалося;

• якщо значення CO₂ **ВИЩЕ** за допустиме, **ЗМЕНШІТЬ** відхилення поворотом гвинта P.R. ADJ. **ПРОТИ ГОДИННИКОВОЇ СТРІЛКИ**;

• якщо значення CO₂ **НИЖЧЕ** за допустиме, **ЗБІЛЬШІТЬ** його поворотом гвинта P.R. ADJ. **ЗА ГОДИННИКОВОЮ СТРІЛКОЮ**;

6. не виходьте з технічного меню і активуйте котел на **максимальну немодульовану потужність** зміною значення параметра **12** на **1**;

7. паливник запалюється на номінальній потужності. Зачекайте, поки котел вийде на повну потужність (близько 5 хвилин). Якщо значення CO₂ у димових газах при номінальній потужності **Q_n** для використовуваного типу газу знаходиться між значеннями, наведеними у таблиці, вийдіть з технічного меню (котел **ВИМКНЕТЬСЯ**), інакше вам доведеться регулювати подачу газу поворотом гвинта R.Q. ADJ. **УВАГА: повертайте гвинт на 1/4 - 1/2 оберту за один раз, а потім зачекайте, поки виміряні значення стабілізуються**:

• якщо значення CO₂ **ВИЩЕ** за допустиме, поверніть гвинт P.R. ADJ. **ЗА ГОДИННИКОВОЮ СТРІЛКОЮ**;

• якщо значення CO₂ **НИЖЧЕ** за допустиме, поверніть гвинт P.R. ADJ. **ПРОТИ ГОДИННИКОВОЇ СТРІЛКИ**;

Примітка: якщо ви налаштували CO₂ на номінальній потужності, радимо вам ще раз перевірити CO₂ та зсув на зменшеній потужності (кроки з 3 по 5).

8. встановіть параметр **12** на **0** та вийдіть з технічного меню (див. також "Вибір параметрів котла (технічне меню " на сторінці 36). Котел перейде в режим OFF;



УВАГА: після завершення налаштувань НЕОБХІДНО:

- закрийте на газовому клапані заглушку тиску **PINT** поворотом відповідного гвинта;
- закрийте використані заглушки димоходу, встановивши назад кришку **2** та гвинт **1**, слідкуйте за тим, щоб пластикова поверхня фланця не була пошкоджена або зношена;
- запломбуйте кришку гвинта P.R. ADJ. та гвинта R.Q. ADJ., якщо вони використовувалися;
- перевірте герметичність системи димоходу, особливо герметичність кришки **2**.

Налаштування максимальної потужності опалення

Максимальна теплопродуктивність опалення повинна бути встановлена відповідно до системних вимог (вказаних у проекті). Значення вхідної потужності, відповідні оберти вентилятора та відповідні показники на дисплеї наведено в Таблиці потужність/індикація/оберти вентилятора на сторінці 41.

1. Отримайте інформацію про максимальну теплопродуктивність для системи опалення (зазначено в проектній документації до самої системи);

2. Переконайтеся, що **НЕМАЄ** запитів на гаряче водопостачання (крани не відкриті) і що тепло, що виробляється котлом, може відводитися системою опалення;

3. увійдіть в технічне меню (див. «Вибір параметрів котла (технічне меню)» на сторінці 36), виберіть параметр **04** і приготуйтеся змінити його значення. Пальник розпалюється;

4. встановіть параметр **04** на значення, яке відповідає необхідній потужності (див. Таблиці потужність/індикація/оберти вентилятора на сторінці 41);

Примітка: значення від 00 до 99, яке відображається на дисплеї під час налаштування, призначене для зчитування після налаштування та подальшого використання як довідки для швидкого налаштування котла на ту саму потужність опалення.

5. Щоб вимкнути пальник, вийдіть з технічного меню (див. також «Вибір параметрів котла (технічне меню)» на сторінці 36). Котел переходить у режим OFF.

МАКСИМАЛЬНА потужність для системи опалення налаштована.

Таблиці потужність/індикація/оберти вентилятор

	G20			ОРІЄНТОВНЕ ЗНАЧЕННЯ параметру 04	G31		
	ТЕПЛОВА ПОТУЖНІСТЬ		ВЕНТИЛЯТОР ОБ/ХВ		ТЕПЛОВА ПОТУЖНІСТЬ		ВЕНТИЛЯТОР ОБ/ХВ
	кВт	ккал/год			кВт	ккал/год	
Time Max 27 К	MIN. 2.6	2236	1200	0	MIN. 4.0	3440	1600
	4.6	3956	1670	10	5.8	4988	1980
	6.3	5418	2100	20	7.8	6708	2370
	8.5	7310	2600	30	10.4	8944	2770
	11.8	10148	3000	40	13.5	11610	3170
	15.0	12900	3300	50	15.8	13588	3540
	17.5	15050	4000	60	18.5	15910	3970
	20.0	17200	4500	70	20.6	17716	4360
	23.0	19780	5000	80	23.0	19780	4700
	25.5	21930	5500	90	25.7	22102	5120
	MAX.26.0	22360	5900	99	MAX.26.0	22360	5500

	G20			ОРІЄНТОВНЕ ЗНАЧЕННЯ параметру 04	G31		
	ТЕПЛОВА ПОТУЖНІСТЬ		ВЕНТИЛЯТОР ОБ/ХВ		ТЕПЛОВА ПОТУЖНІСТЬ		ВЕНТИЛЯТОР ОБ/ХВ
	кВт	ккал/год			кВт	ккал/год	
Time Max 35 K	MIN. 3.4	2924	1200	0	MIN. 4.0	4300	1500
	5.6	4816	1660	10	7.0	6020	1975
	7.3	6278	2150	20	10.1	8686	2385
	10.2	8772	2620	30	12.9	11094	2770
	14.5	12470	3080	40	16.3	14018	3170
	18.2	15652	3560	50	19.0	16340	3550
	21.8	18748	4040	60	21.7	18662	3955
	24.7	21242	4510	70	24.5	21070	4360
	27.9	23994	4980	80	27.0	23220	4750
	30.2	25972	5450	90	29.4	25284	5130
	MAX.33.0	28380	5900	99	MAX.33.0	28380	5500

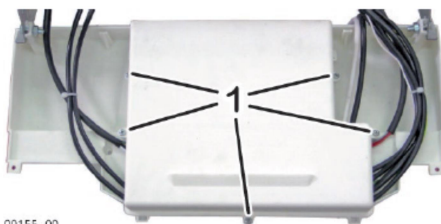
Налаштування електроніки

Доступ до основної плати

Для доступу до основної плати:

- ⚠ Вимкнути електроживлення котла. Вмика-ти електроживлення можна лише після за-криття задньої кришки панелі управління.

► Відкрутіть гвинти 1 та зніміть задню кришку панелі керування.



00155_00

Налаштування основної плати

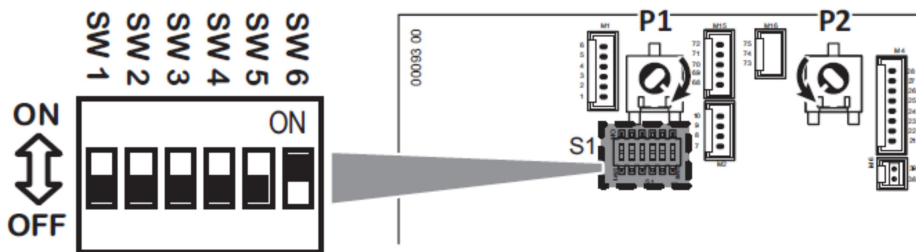
На друкованій платі розташовано **6 мікроперемикачів SW1÷SW6** та два конденсатори **P1** і **P2**.

- ⚠ **Відключіть електроживлення** перш ніж маніпулювати з мікроперемикачами. Відновіть електроживлення лише після закриття задньої кришки панелі керування.

(i) Зміна стану мікроперемикачів та конденсаторів не дає ефекту, доки котел не буде підк-лючено до електромережі (вони світяться червоним під час запуску плати, коли живлен-ня підключено).

У всіх моделях котлів TIME налаштування повинні бути наступними, інакше котел не працю-ватиме належним чином:

мікроперемикачі SW1÷SW5 у положенні OFF (ВИМК.), а SW6 у положенні ON (УВИМК.). Увага: запам'ятайте, що фіксоване налаштування мікроперемикачів – **усі вони у положенні OFF (ВИМК.),** тому **під час заміни плати поверніть/встановіть мікроперемикач SW6 у положення ON (УВИМК.).**



► Налаштування конденсаторів **P1** і **P2** не змінюється, у будь-якому разі рекомендується за-лишити їх налаштованими як налаштовано виробником: **P1** повністю повернутий за годинни-ковою стрілкою, а **P2** повністю повернутий проти годинникової стрілки, як показано на рису-нку.

Перехід на інший тип газу

⚠ **УВАГА:** операції, описані нижче, повинні виконуватися виключно кваліфікованим персоналом. Для переведення котла на інший тип газу використовуйте лише компоненти, що постачаються виробником.

(i) Якщо котел переводиться на пропан G31, обов'язково необхідно встановити відповідний редуктор тиску перед котлом.

⚠ **ВАЖЛИВО.** Див. попередження та інформацію щодо видів газу, які можна використовувати з приладом, у параграфі «Підключення газу» на сторінці 21.



У випадку подачі зрідженого газу, важливо, щоб на котел подавався пропан G31, а не бутан G30. З цієї причини, ми рекомендуємо поінформувати постачальника палива і наклеїти етикетку з попередженням на газгольдері або в безпосередній близькості від нього, щоб її було добре видно працівникові, який заправляє газ.

1. Увійдіть до меню сервісного спеціаліста (див. "Вибір параметрів котла" на сторінці 36) та встановіть параметр 01 на потрібний тип газу, з яким має працювати котел:

- 0 = Природний газ (G20)
- 1 = Пропан (G31)

2. від'єднайте котел від електромережі. Зніміть кришку котла, як описано в параграфі "Доступ до внутрішніх частин котла" на сторінці 33.

3. переконайтеся, що тиск газу на вході відповідає необхідному номінальному значенню (див. «Технічні характеристики» на сторінці 53) і що витрата газу достатня для забезпечення коректної роботи з увімкнутим пальником.

4. Відкрийте герметичну камеру згорання.

5. Зніміть силіконовий шланг 1 із штуцера 2 компенсаційної заглушки герметичної камери;

6. Відкрутіть калібровану заглушку 2 та замініть її на заглушку з комплекту для переобладнання. Роз'єм для природного газу G20 має «срібний» колір, а для пропану G31 – «латунний» колір; потім знову насуньте силіконовий шланг 1 на компенсаційну заглушку герметичної камери;

7. відкрийте герметичну камеру, послабте поворотну гайку 5, яка з'єднує газову трубу 6 зі змішувальним вузлом 3;

8. відкрутіть три гвинти 4, зніміть змішувальний вузол 3 та замініть його тим, що постачається в комплекті для переобладнання;

9. закрутіть поворотну гайку 5, замінивши прокладку;

10. закрийте герметичну камеру;

11. перевірте, при увімкненому пальнику, що тиск перед котлом становить:

- Природний газ (метан) G20 = мін.17 мбар - макс. 25 мбар

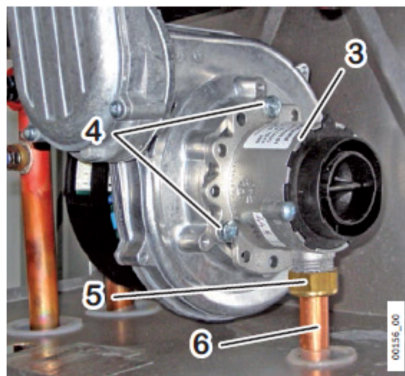
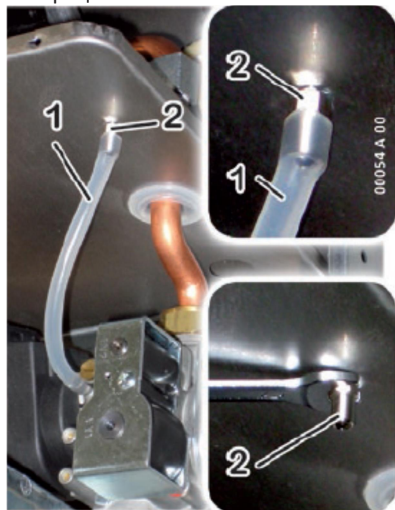
- Пропан G31 = мін.35 мбар - макс.40 мбар

Для отримання детальних значень налаштувань див. таблицю "Технічні дані" на сторінці 53.

12. перевірте якість горіння, як описано в попередньому абзаці "Перевірка якості згорання" на сторінці 39, прослідкуйте, чи змінюється автоматично швидкість вентилятора;

13. наклейте етикетку із зазначенням типу газу (постачається в комплекті) у призначеному для цього місці на табличці «ПОПЕРЕДЖЕННЯ» всередині котла;

14. у випадку використання зрідженого газу важливо, щоб котел працював виключно на пропані G31, а не на бутані G30. З цієї причини ми рекомендуємо поінформувати постачальника палива, наприклад, шляхом наклеювання наклейки, що постачається в комплекті для переобладнання, на газгольдер або в безпосередній близькості від нього, щоб вона була видимою для працівника під час заправки.



Злив води із системи опалення

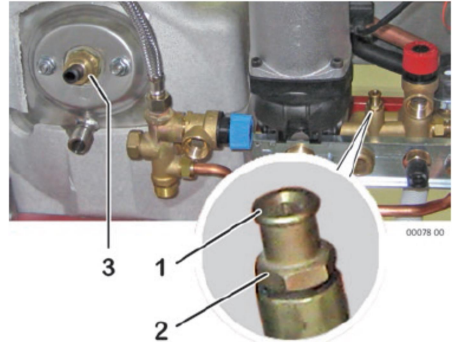
Якщо необхідно спорожнити систему опалення, виконайте наступні операції:

- ▶ під'єднайте гумову трубку до дренажного крану 1;
- ▶ помістіть інший кінець трубки у відповідний каналізаційний отвір або резервуар;
- ▶ відкрийте дренажний кран поворотом гайки 2 проти годинникової стрілки за допомогою відповідного гайкового ключа;
- ▶ коли тиск ПОВНІСТЮ зникне, можна відкрити вентиляційні клапани радіаторів для входу повітря. Повне спорожнювання системи можливе лише шляхом зливання рідини із найнижчої точки самої системи.
- ▶ після завершення операцій, закрийте кран (поворотом гайки 2 за годинниковою стрілкою) та повітряні клапани.

Не закручуйте зливний кран!



У первинному теплообміннику залишається деяка кількість води із системи опалення. Якщо ви бажаєте зняти котел зі стіни, рекомендуємо закрити заглушками усі гідравлічні входи/виходи системи опалення.



Злив води із баку ГВП

- ▶ Закрийте ручний клапан, встановлений на вході холодної води в котел;
- ▶ під'єднайте гумову трубку до терміналу зливного крана баку 3;
- ▶ помістіть інший кінець трубки у відповідний у відповідний каналізаційний отвір або резервуар;
- ▶ відкрийте зливний кран, повернувши його гайку проти годинникової стрілки;
- ▶ після завершення зливу закрийте зливний кран (поверніть його за годинниковою стрілкою).

Повідомлення про блокування котла

У випадку несправності котел може заблокуватися і відобразити на дисплеї відповідний сигнал **RESET** або **SERVICE**, і код помилки "E...". У наступній таблиці перераховані усі сигнали про несправності, їх можливі причини та запропоновані рішення. Загалом:

- **RESET** вказує на те, що **помилки можуть бути виправлені користувачем** натисканням кнопки **RESET**. Як правило, цей сигнал блимає, але після 5 перезавантажень протягом 24 годин, кнопка **RESET** блокується. *Щоб мати можливість більше 5 раз перезавантажити котел, потрібно вимкнути електроживлення котла на 30 секунд, якщо помилка залишається, потрібно звернутися в Сервісний Центр.*
- **SERVICE** вказує на те, що **користувач не може виправити помилки** самостійно, тому що вони генеруються системою діагностики у випадку несправності будь-якого компонента. *Користувачу дозволяється вимкнути електроживлення котла на 30 секунд, але якщо помилка повторюється, потрібно звернутися в Сервісний Центр*



Операції, що супроводжуються символом  завжди повинні виконуватися Технічним спеціалістом. Операції на сірому фоні завжди повинні виконуватися Технічним спеціалістом.

Сигнал	Можливі причини	Варіанти вирішення
RESET E01	Котел був нещодавно встановлений (присутнє повітря в газі)	Спробуйте декілька раз запустити котел: використовуйте кнопку RESET . Після 5 спроб пуску, щоб мати ще 5 спроб, необхідно вимкнути електроживлення котла на 30 секунд зовнішнім вимикачем.
	Полум'я згасає або не запалюється	Відновіть роботу котла, натиснувши кнопку RESET .  У випадку частих блокувань, перевірте регулювання процесу згорання, стан та чистоту пальника. Перевірте, щоб димовідвідні/повітровпускні труби та їх деталі були чистими і у належному стані, і що немає в них витоків. Перевірте, чи були дотримані правила встановлення, нахил і розміри (див. «Подача повітря і відведення димових газів» на стор.23). <i>Примітка для ТЕХНІЧНОГО СПЕЦІАЛІСТА: система керування не виявляє полум'я пальника, тому що воно не з'являлось або раптово зникло, або воно відривається від пальника через неправильне горіння. Це може бути пов'язано, наприклад, із затіканням продуктів згорання у впускний канал, витоками у впускних/вихідних каналах або помилками у розмірах каналів (довжина каналів поза допустимим діапазоном та/або неправильне використання обмежувача на виході з котла).</i>
	 Неправильне горіння/відвірн полум'я від пальника.	3  Проблеми електроживленням  Проблеми з відведенням конденсату
RESET E02	котел перегрівся і спрацював запобіжний термостат	Відновіть роботу котла за допомогою кнопки RESET . За необхідності зачекайте не менше 20-30 хвилин (щоб котел охолонув) і повторіть спробу. Якщо блокування не зникає або з'являється знову, зверніться до сервісного центру  Перевірте працездатність запобіжного термостата. Визначте причини перегріву, наприклад, недостатня циркуляція в первинному контурі; тиск газу перевищує допустимі межі або потужність нагріву надмірна для цієї системи опалення.

Сигнал	Можливі причини	Варіанти вирішення
SERVICE E03 	Спрацював запобіжник перегріву камери згорання (перегрів вузла горіння)	Вирішіть проблему, яка спричинила перегрів, потім замініть вузол горіння. Примітка для ТЕХНІКА: конденсаційний згоральний вузол перегрівся і відповідний термозапобіжник перегрів. Це надзвичайний захист, який зазвичай передбачається іншими запобіжними термостатами. Якщо у разі несправності цпірстрої не спрацювають, а палиник нагрівається все сильніше, термічний запобіжник призведе до блокування котла, щоб уникнути пошкодження будівлі та меблі. Вузол горіння слід вважати пошкодженим, і тому його необхідно замінити.
SERVICE E05 	Несправність датчика температури на подачі	Перевірте кабелі датчика температури на подачі системи. Замініть датчик температури на подачі системи
RESET E08	Вихідні та/або вхідні канали засмічені під час роботи пальника	Відновіть роботу котла за допомогою кнопки RESET . Якщо блокування не зникає або з'являється знову, зверніться до сервісного центру.  Перевірте, чи вихідні та/або вхідні канали працюють та мають правильний розмір (див. сторінку 30). Очистіть канали від будь-яких перешкод та перевірте на наявність можливого накопичення конденсату на ділянках з неправильним нахилом. Перевірте функціональність детекторного електрода. Цей сигнал тривоги спрацює після того, як контрольний електрод виявить кілька відривів полум'я (5), і зазвичай вони пов'язані з порушенням відведення димових газів.
SERVICE E09	Запит на періодичне сервісне обслуговування	Зателефонуйте у сервісний центр для періодичного сервісного обслуговування. Натиснувши RESET , користувач може скасувати це 3 рази. Після цього сигнал залишається на дисплеї. Навіть за наявності цього сигналу котел все ще працює належним чином
RESET E10	Недостатній тиск води в системі та неправильне налаштування SW6	Від'єднайте електроживлення котла. На головній платі перевірте, чи мікроперемикач SW6 (який вмикає автоматичне заповнення системи) переведено в положення ON, як описано в параграфі «Електронні налаштування» на сторінці 42. Під час повторної активації можливо, що буде виконано цикл автоматичного заповнення (див. «E18»).
SERVICE E12 	Несправність датчика температури санітарної води в баку-ГВП	Перевірте кабелі датчика температури накопичувача ГВП. Замініть датчик температури.
SERVICE E15 	Несправність датчика температури зворотної води	Перевірте кабелі датчика температури зворотної води. Замініть датчик температури.
RESET E16 	Несправність вентилятора. Вентилятор пальника зупинився або обертається з неправильною швидкістю.	Користувачу: Відновіть роботу котла, натиснувши кнопку RESET . Якщо помилка зберігається або повторюється, зверніться в Сервісний Центр. Перевірте справність вентилятора пальника, зокрема його швидкість, за допомогою параметра 18 (див. "Вибір параметрів котла" на сторінці 36). За потреби замініть вентилятор.

Сигнал	Можливі причини	Варіанти вирішення
RESET E18	Відбувається автоматичне опалення системи	Тиск води в системі опалення був недостатнім для нормальної роботи, тому котел розпочав автоматичне заповнення системи опалення водою. Після досягнення потрібного тиску код помилки автоматично зникає, і котел перезапускає нормальну роботу.
SERVICE E19	Автоматичне заповнення не закінчилось через 4 хвилини.	Під час автоматичного заповнення (див. «E18») тиск у системі не досягає потрібного значення протягом заданого часу. Можливі причини: • тиск води на вході з мережі недостатній (див. «Технічні характеристики» на сторінці 53); • вода на вході не може потрапити в котел, ймовірно, через закритий вхідний крані. Спробуйте перезапустити котел, вимкнувши його на 30 секунд, а потім знову увімкнувши за допомогою двополюсного вимикача.  Заливний клапан заблокований/зламаний /або не підключений до електромережі. Засмічені вхідні фільтри. • Велика кількість осадів у воді. • Велика втрата води в системі опалення.
SERVICE E21	Низький тиск у системі (після чотирьох спроб заповнення)	Котел заповнювався водою (див. «E18») тричі протягом останніх 24 годин, але після цього тиск у системі знову впав. Ймовірно, є втрата води в системі опалення. Спробуйте перезапустити котел, вимкнувши його на 30 секунд і знову увімкнувши живлення двополюсним вимикачем. Під час увімкнення може розпочатися автоматичний цикл заповнення (див. «E18»). <i>Примітка: цей код аварії може з'явитися під час першого заповнення, коли котел щойно встановлено, через вихід повітря із системи. З цієї причини, під час першого підключення котла до електромережі, кількість заповнень, дозволених до появи коду помилки, становить 5, а не 3 протягом перших 24 годин після встановлення.</i> <i>Примітка: Враховуйте, що тиск за нормальних умов не повинен зменшуватися з часом. Якщо це трапляється, ймовірно, є втрата води в системі опалення. Іноді втрата настільки мала, що не залишає видимих слідів, але з часом це може призвести до зниження тиску. Також відкриття ручних вентиляційних кранів радіаторів (навмисне чи ненавмисне) призводить до зниження тиску.</i> <i>Переконайтеся, що цього не сталося.</i>  Втрати води в системі опалення.
SERVICE E22	Дані, збережені в пам'яті, не узгоджені.	Користувачу: Вимкніть електроживлення котла, зовнішнім двополюсним вимикачем, а потім знову підключіть його через кілька хвилин. Якщо блокування не зникає або з'являється знову, зверніться до сервісного центру. Перевірте всі налаштування котла ("Налаштування максимальної потужності опалення" на сторінці 40 та "Електронні налаштування" на сторінці 42), щоб оновити дані в пам'яті головної плати. Замініть головну плату (відповідно, перепрограмуйте "Налаштування максимальної потужності опалення" на сторінці 40 та "Електронні налаштування" на сторінці 42).

Сигнал	Можливі причини	Варіанти вирішення
RESET E24 	Спрацювання запобіжного термостата системи теплої підлоги: ► занадто висока температура подачі системи; ► система теплої підлоги несправна, збоїть або не функціонує	Система підігріву підлоги та покриття підлоги можуть бути пошкоджені температурними перекосами, тому якісна система має один або кілька запобіжних термостатів, які за потреби запускають і блокують котел. Спробуйте перезавантажити котел за допомогою кнопки RESET (зрештою очікуйте охолодження системи та відновіть роботу термостата). Якщо блокування не зникає або з'являється знову, зверніться до сервісного центру. <i>Примітка: якщо цей сигнал тривоги активний, виробництво гарячої води також блокується.</i> Якщо була встановлена будь-яка система теплої підлоги, перевірте цілісність перемички, що з'єднує клемми 57 та 58 роз'єму M12 (див. "Електрична схема" на сторінці 56). Якщо встановлено систему теплої підлоги, перевірте температуру подачі на котлі та на комплектах низькотемпературної системи (якщо встановлено). Замініть несправні термостати або такі, що виходять за межі допуску. Перевірте правильність розташування термостатів в системі (див. «Система теплої підлоги» стор.18).
RESET E29	Випускні та/або впускні канали засмічені до розпалу пального	Відновіть функцію котла кнопкою RESET . Якщо блокування не зникає або з'являється знову, зверніться до сервісного центру. Перевірте, чи вихідні та/або впускні канали справні та мають відповідний розмір (див. сторінку 30). Очистіть канали від будь-яких засмічень та перевірте наявність можливого накопичення конденсату на ділянках з неправильним нахилом. <i>Саме перед розпалом пального вентилятор перемикається на максимальну швидкість, і сигнал від його датчика обертів аналізується. Помилка з'являється якщо різниця між передбачуваними та виявленими обертками перевищує заводське допустиме значення.</i> <i>Причиною зазвичай є проблеми з виходом димових газів і, якщо цей стан триває щонайменше 8 секунд, спрацює цей сигнал тривоги.</i>
SERVICE E31 	Помилка зв'язку між пультом дистанційного керування (якщо є) та котлом.	Користувачу: виберіть літній режим кнопкою  Проблеми з електричним з'єднанням Дистанційного Управління (проходить надто близько до силових кабелів або інших джерел електромагнітних хвиль; погані контакти; довжина кабелю понад 50 м).
SERVICE E33 E34 	Помилка в конфігурації кабелів.	Користувачу: Скіньте налаштування за допомогою кнопки RESET . Якщо блокування зберігається або повторюється, зверніться до сервісного центру. Зверніться до електричної схеми (сторінка 56) та перевірте цілісність проводки, зокрема можливі короткі кабельні перемички між двома контактами одного й того ж роз'єму (на кабельних з'єднаннях з електронною платою).
RESET E35	Неочікуване полум'я електроніка керування виявила полум'я на конфорці, коли вона мала бути вимкнена	Очікуйте автоматичного перезапуску котла (5 хвилин) або перевантажте котел за допомогою кнопки RESET . Якщо блокування не зникає або повторюється, зверніться до сервісного центру. Можлива несправність газового клапана (який не ловіть припиняє потік газу, тому палиник залишається запаленим) або електроніки, блоку контролю полум'я (що виявляє наявність полум'я, навіть якщо його немає).

Сигнал	Можливі причини	Варіанти вирішення
SERVICE E38 	Несправність датчика зовнішньої температури (опція). Датчик зовнішньої температури, який система розпізнала і який був справний, видає сигнал про помилку.	Користувачу: зверніться в Сервісний Центр. <i>Котел працює і на опалення, і на гарячу воду, ніби датчик ніколи не був встановлений, тому температура системи опалення встановлена вручну, а не залежно від зовнішньої температури. Помилка відображається для повідомлення, що додаткове обладнання не працює (зауважте, що після першого перезапуску, котел може працювати, ніби жодної помилки немає). Важливо: якщо котел вимкнути, а потім знову увімкнути, є вірогідність** того, що помилка зникне, навіть, якщо проблема зберігається.</i> Перевірте кабелі датчика зовнішньої температури. Замініть датчик зовнішньої температури. <i>**Сигнал помилки відображається повторно лише, якщо опір датчика за межами допустимих меж або відбулось коротке замикання. Якщо буде припинено подачу електроенергії або буде відсутнім живлення кабелів, то після відновлення живлення, котел не буде ідентифікувати датчик і, у зимовому режимі, буде нормально працювати (зміна температури не активізована).</i>
SERVICE E39	Підозра на замерзання Після відключення електроенергії котел виявив температуру на датчиках опалення та гарячої води, що дорівнювала або була нижчою за 0°C, коли електроенергія була відновлена	Дисплей показує код помилки 39, одночасно котел не запалює паливник і активує циркуляційний насос, що створює циркуляцію води в гідралічних контурах. Якщо, протягом цього періоду, датчики зафіксують, що температури піднялися вище +1°C, помилка зникне і котел повернеться до нормального режиму. В іншому випадку, помилка повториться і вам потрібно перевірити, чи немає замерзання води на ділянках гідралічного контуру котла та/або системи (з можливими пошкодженнями замерзлих частин). Якщо помилка зберігається, запросіть сервісного спеціаліста.
		 Знайдіть/замініть деталі, пошкоджені замерзанням.
SERVICE E42	Системна помилка Аномалія внутрішнього(их) пристрою(ів) котла Електроживлення мережі поза межами допустимих значень	Визначте несправність або аномалію з використанням технічної документації, що надається сервісним центром.
RESET E43	Перегрів в зворотній лінії системи опалення	Вода, яка повертається до котла з системи опалення, занадто гаряча: це може бути наслідком несправності системи, і в будь-якому разі це може спричинити занадто високу температуру димових газів та пошкодження системи димоходу. Перш ніж це станеться, спрацює відповідний запобіжний механізм. Зачекайте 20-30 хвилин, щоб котел і система охолонули, а потім запустіть їх вручну за допомогою кнопки RESET. Неможливо перезапустити котел, поки система не охолоне. Якщо блокування повториться, зверніться до кваліфікованого спеціаліста.
SERVICE E46 	Помилка в конфігурації кабелів.	Користувачу: Скиньте налаштування за допомогою кнопки RESET. Якщо блокування зберігається або повторюється, зверніться до сервісного центру. Зверніться до електричної схеми (сторінка 56) та перевірте цілісність проводки, зокрема можливі короткі кабельні перемички між двома контактами одного й того ж роз'єму (на кабельних з'єднаннях з електронною платою).

Сигнал	Можливі причини	Варіанти вирішення
SERVICE E50 	Електроживлення виходить за межі допустимих значень 3 рази за останні 5 хвилин.	Перевірте разом з кваліфікованим спеціалістом, чи відповідають електроживлення та його допустимі значення, наведеним в розділі «Технічні дані» на сторінці 53.
SERVICE E62 	Помилка зв'язку між платою дисплея та головною платою.	Зверніться до електричної схеми (сторінка 56) та перевірте цілісність проводів між платою дисплея та головною платою. Замініть плату дисплея та головну плату.
SERVICE E91 	Несправність датчика тиску системи.	Перевірте кабель датчика тиску системи. Замініть датчик тиску системи.
SERVICE E92 	Надмірний тиск у системі.	Користувачу: Спробуйте зменшити тиск у системі (наприклад, зливом води з продувального клапана радіатора) і зрештою натисніть кнопку RESET. Може бути корисним налаштувати відображення тиску в системі, який зазвичай має бути приблизно 1 бар (див. "Налаштування дисплея з 4 цифрами" на сторінці 11). Якщо блокування не зникає або з'являється знову, зверніться до сервісного центру. Перевірте ефективність розширювального бака. Перевірте правильність закриття електроклапана заповнення, ефективність відповідного фільтра та наявність твердих частинок у корпусі електроклапана.
SERVICE E93 	Заповнення не завершено - досягнуто ліміту кількості води	Котел виявив надмірну кількість води, що потрапила в систему опалення під час циклу(ів) заповнення. Якщо ви не знайдете слідів витоків (це може бути ймовірною причиною аварії), спробуйте перезавантажити котел, вимкніть його на 30 секунд, а потім знову увімкніть за допомогою двополюсного вимикача. Якщо блокування не зникає або з'являється знову, зверніться до сервісного центру.  Витік у системі • Певний технічний параметр (вимкнений за замовчуванням) встановлено на занадто низьке значення.
SERVICE E98 	Втрата даних системного годинника	Годинник/календар котла застарів, ймовірно, через тривалий збій живлення. Налаштуйте годинник знову (див. "Налаштування години та дня" на сторінці 11) та перевірте/відновіть остаточну програму ГВП (див. "Завантаження програми нагріву бака ГВП" на сторінці 12).

Заходи безпеки при обслуговуванні



Усі операції з обслуговування і переходу на інший тип газу ПОВИННІ ВИКОНУВАТИСЯ КВАЛІФІКОВАНИМ ТЕХНІЧНИМ ПЕРСОНАЛОМ згідно з діючими нормами і законами (див. стор.4). Крім того, операції з ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ котла повинні виконуватися відповідно до рекомендацій виробника за приписами і чинними законами і правилами для частин не вказаних у цьому документі. Рекомендуємо проведення таких операцій принаймні одного разу на рік для збереження потужності котла.

Ретельне обслуговування - це гарантія безпеки і економії енергоносіїв. Зазвичай необхідно здійснювати наступні операції:

- ▶ Видалення будь-яких можливих осадів і окислення з пальника та електродів;
- ▶ Видалення накипу і осадів з теплообмінників;
- ▶ Очищення і перевірка теплообмінника, сифона та усіх частин, що контактують з конденсатом;
- ▶ Перевірка цілісності і стабільності керамічного волоконного покриття камери згорання і, в разі потреби, його заміна;
- ▶ Перевірка та заміна магнієвого анода бака ГВП (див. "Будова котла" на сторінці 55);
- ▶ Перевірка запуску, вимкнення і функціонування котла.
- ▶ Перевірка герметичності газових і водяних комунікацій в котлі;
- ▶ Перевірка споживання газу при максимальній і мінімальній потужності;
- ▶ Перевірка спрацьовування запобіжних пристроїв;
- ▶ Перевірка нормальної роботи пристроїв управління і регулювання;
- ▶ Періодична перевірка відсутності витоків продуктів згорання в приміщення, належного функціонування і цілісності димовідвідних труб та/або відповідного допоміжного обладнання.
- ▶ У випадку проведення робіт з обслуговування конструкцій, розміщених поблизу димоходів і/або пристроїв видалення продуктів згорання, необхідно вимкнути котел;
- ▶ Не залишайте легкозаймисті резервуари та/або речовини в приміщенні де встановлений котел;
- ▶ Якщо котел забирає повітря безпосередньо із приміщення, де він встановлений (пристрої типу В, встановлені в приміщенні): не прибирайте в приміщенні, у якому встановлений котел, якщо він працює;
- ▶ Зовнішнє очищення котла потрібно проводити тільки мильною водою. Забороняється чистити корпус, інші пофарбовані або пластикові деталі розчинником;
- ▶ Якщо необхідно замінити деталі, обов'язково використовуйте тільки оригінальні запасні частини виробника.

Виробник не несе відповідальності у разі використання неоригінальних запасних частин.

Дані ErP згідно EU 813/2013

Назва постачальника: Italtherm		Модель(і):	Time Max 27 K	Time Max 35 K	
Контактні дані: Italtherm S.p.A. - Via Salvo D'Acquisto - 29010 Pontenure (PC) - Italy					
ErP Дані- EU 813/2013		Позначки	Одиниця	Значення	
Конденсаційний котел		Так/Ні	ТАК	ТАК	
Комбінований обігрівач		Так/Ні	ТАК	ТАК	
Котел типу B1		Так/Ні	НІ	НІ	
Когенераційний обігрівач :		Так/Ні	НІ	НІ	
Низькотемпературний (**) котел		Так/Ні	НІ	НІ	
ErP опалення	Номинальна теплова потужність	P_{rated}	кВт	25	32
	Теплопродуктивність при номінальній тепловій потужності і високотемпературному режимі (*)	P_d	кВт	25.1	32.0
	Теплопродуктивність при 30% номінальної теплової потужності і низькотемпературному режимі (**) P_1	P_1	кВт	8.4	10.7
	Сезонна теплова ефективність (GCV)	η_s	%	92	92
	Корисна ефективність при номінальній тепловій потужності і високотемпературному режимі (*) (GCV) η_1	η_1	%	87.1	87.3
	Корисна ефективність при 30% номінальної теплової потужності і низькотемпературному режимі (**) (GCV) η_2	η_2	%	96.9	96.9
ErP ГВП	Заявлений профіль навантаження			XXL	XXL
	Енергоефективність підігріву води (GCV)	η_{wh}	%	87	85
	Денне споживання електроенергії	Q_{elec}	кВтгод	0.243	0.195
	Денне споживання газу	Q_{fuel}	кВтгод	27.6	28.261
Споживання електроенергії	Повне навантаження	el_{max}	кВт	0.042	0.045
	Часткове навантаження	el_{min}	кВт	0.018	0.020
	В режимі очікування	P_{sb}	кВт	0.003	0.003
	Втрата тепла в режимі очікування	P_{stay}	кВт	0.068	0.086
Інші параметри	Енергоспоживання запальника	P_{ign}	кВт	0	0
	Рівень звукової потужності, всередині	LWA	дБ	57	57
	Викиди оксидів азоту	NO_x	мг/кВтгод	34.2	33.3
	(•) Високотемпературний режим означає: температура зворотної води 60 °C і температура на подачі 80 °C.				
(**) Низька температура означає: для конденсаційних котлів - 30 °C, для низькотемпературних котлів - 37 °C, і для інших обігрівачів - 50 °C температура зворотної води (на вході).					
GCV = Вища теплота згорання(=Hs)					

Технічні дані згідно EU 811/2013

Назва постачальника: Italtherm		Модель(і):		Time Max 27K	Time Max 35K
Контактні дані: Italtherm S.p.A. - Via Salvo D'Acquisto - 29010 Pontenure (PC) - Italy					
Технічні дані - EU 811/2013		Позначка	Один.вим.	Значення	Значення
Заявлений профіль навантаження ГВП				XXL	XXL
Сезонна теплова ефективність				A	A
Енергоефективність підігріву води				A	A
Номінальна теплопродуктивність		P _{rated}	кВт	25	32
Повне енергоспоживання		Q _{NE}	ГДж	43	55
Повне електроспоживання		AEC	кВтгод	53	43
Повне споживання газу		AFC	ГДж	22	22
Сезонна енергоефективність (GCV)		η _s	%	92	92
Ефективність підігріву води (GCV)		η _{wh}	%	87	85
Рівень звукової потужності, в приміщенні		LWA	dB	57	57
GCV= Вища теплота згорання (=Hs)					

Технічні характеристики

ТЕХНІЧНІ ДАНІ	Одиниця виміру	Time Max 27 K		Time Max 35 K	
Тип газу		G20	G31	G20	G31
CE сертифікація		0476 CQ 1281			
Клас		II _{2H3P}			
Тип		B23 - B23P - C13 - C33 - C43 - C53 - C63 - C83 - C93			
Робочий діапазон температур (мін+макс)	°C	0÷+60			

Максимальна теплова потужність	кВт	26,0	26,0	33,0	33,0
Максимальна теплова потужність	кВт	2,6	4,0	3,4	5,0
Максимальна теплопродуктивність 60°/80°C *	кВт	25,1	25,1	32,0	32,0
Мінімальна теплопродуктивність 60°/80°C *	кВт	2,5	3,9	3,2	4,7
Максимальна теплопродуктивність 30°/50°C *	кВт	27,2	27,2	34,7	34,7
Мінімальна теплопродуктивність 30°/50°C *	кВт	2,7	4,2	3,6	5,2
NOx Клас		6	6	6	6
CO при 0% O ₂ і Q _п	ppm	165,3	201,5	176,1	184,4
CO ₂ при Q _{пw}	%	9,2	10,2	9,3	10,4
Кількість конденсату при Q _п (30°/50°C *)	л/годh	2,74	2,0	3,3	2,6
Кількість конденсату при Q _г (30°/50°C *)	л/годh	0,17	0,15	0,22	0,19
Кислотність конденсату	pH	2,8	2,8	2,8	2,8
Температура вихідних газів, (Q _п)	°C	84,0	85,0	78,6	79,8
Масова витрата димових газів при (60/80°C -Q _п)	кг/год	42,21	43,16	53,02	53,87

ЕФЕКТИВНІСТЬ

К.к.д. Q _{на} (NCV) при 60°/80°C *	%	96,6	97,0
К.к.д. Q _п (NCV) при 30°/50°C *		104,7	105,1
К.к.д. η 30% Q _a (NCV) при 30°/50°C *		107,6	107,6

* температура води на звороті/подачі системи; NCV = нижча теплота згорання (=Hi)

Примітка: дані виміряні з горизонтальним коаксіальним димоходом, довжина = 1 м.

ОПАЛЕННЯ

Діапазон регулювання температур (мін÷макс)	°C	35÷78 / 20÷45	
Діапазон регулювання температур (мін÷макс)	°C	20÷78	
Характеристики води (або рідкого теплоносія) системи опалення * якщо в системі опалення присутні частки з алюмінію)	°f pH	5÷15 °f pH 7.5÷9.5 (7.5÷8.5 *)	
Розширювальний бачок	л	10	10
Тиск в бачку (заводське налаштування)	бар	1	

(продовження на наступній сторінці)

ТЕХНІЧНІ ДАНІ (продовження)	Одиниця	Time Max 27 K	Time Max 35 K
Тип газу	виміру	G20	G31
Тиск у системі для автоматичного наповнення вмикається/вимикається	бар	вмикається при 0.5 / вимикається. при 1,2 (±0.2) Для коректного заповнення системи тиск санітарної води має бути вище значення тиску спрацювання датчика тиску води.	
Максимальний робочий тиск	бар	3	
Максимальна температура	°C	85	
Температура функції антизамерзання вмикається/вимикається	°C	5/30	

ГАРЯЧА ВОДА (ГВП)

Об'єм бака-накопичувача ГВП	л	60	
Питома продуктивність по ГВП (EN 625)	л/хв	16	17
Розширювальний бак ГВП	л	2	
Розширювальний бак ГВП, тиск при попередньому навантаженні	бар	3,5 (див. також "Заповнення бака ГВП" на сторінці 23)	
Максимальний тиск подачі (поріг запобіжного клапана баку)	бар	8	
Діапазон регулювання температури з баку (мін÷макс)	°C	30÷60	

ЕЛЕКТРИЧНІ ПАРАМЕТРИ

Напруга / частота (номінальна напруга)	В / Гц	220÷240 / 50 (230 В)	220÷240 / 50 (230 В)
Споживана електрична потужність	Вт	100	100
Ступінь захисту		IP X5D	IP X5D

РОЗМІРИ

Ширина - Висота - Глибина	мм	Див. "Габаритні і приєднувальні розміри" на стор.19	
Маса: нетто / брутто	кг	61,5 / 66,8	63,5 / 68,8

ПРИЄДНАННЯ

Водяні і газові приєднання		Див. "Габаритні і приєднувальні розміри" на стор.19	
Термінали: типи, довжини і діаметри		Див. "Подача повітря і відведення димових газів" на стор.26	
Втрати вентилятора при стандартних налаштуваннях	Па	30÷130	30÷130

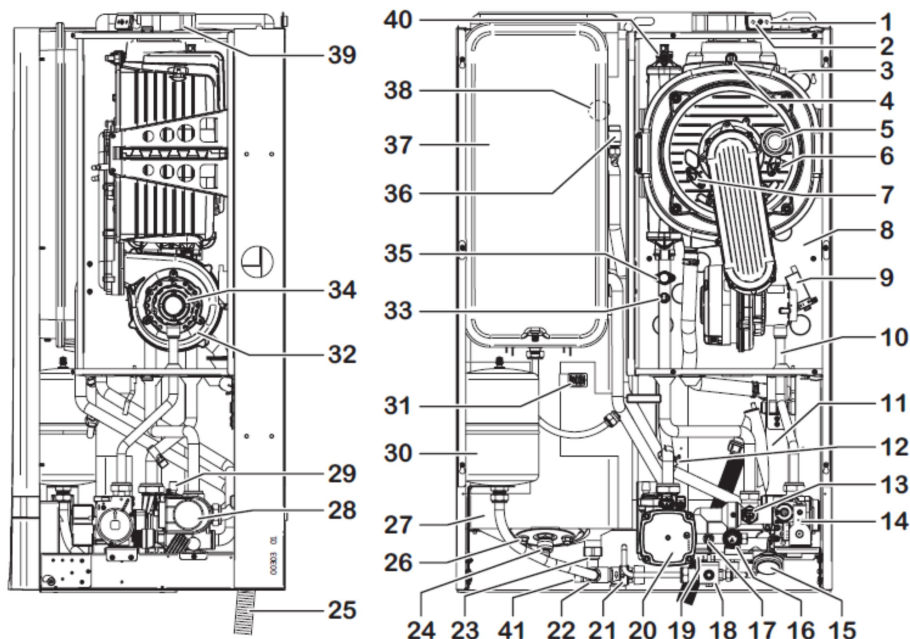
ТИСК ПОДАЧІ ГАЗУ

Номінальний тиск	мбар	20	37	20	37
Вхідний тиск (мін÷макс)	мбар	17÷25	35÷40	17÷25	35÷40
Колір каліброваного обмежувача для компенсації герметичної камери		Сірий "Срібний"	Жовтий "Латунь"	Сірий "Срібний"	Жовтий "Латунь"

ВИТРАТИ ГАЗУ

при Q _{hw}	м³/год	2,75		3,49	
	кг/год		2,02		2,56
при Q _{min}	м³/год	0.27		0,36	
	кг/год		0,31		0,39

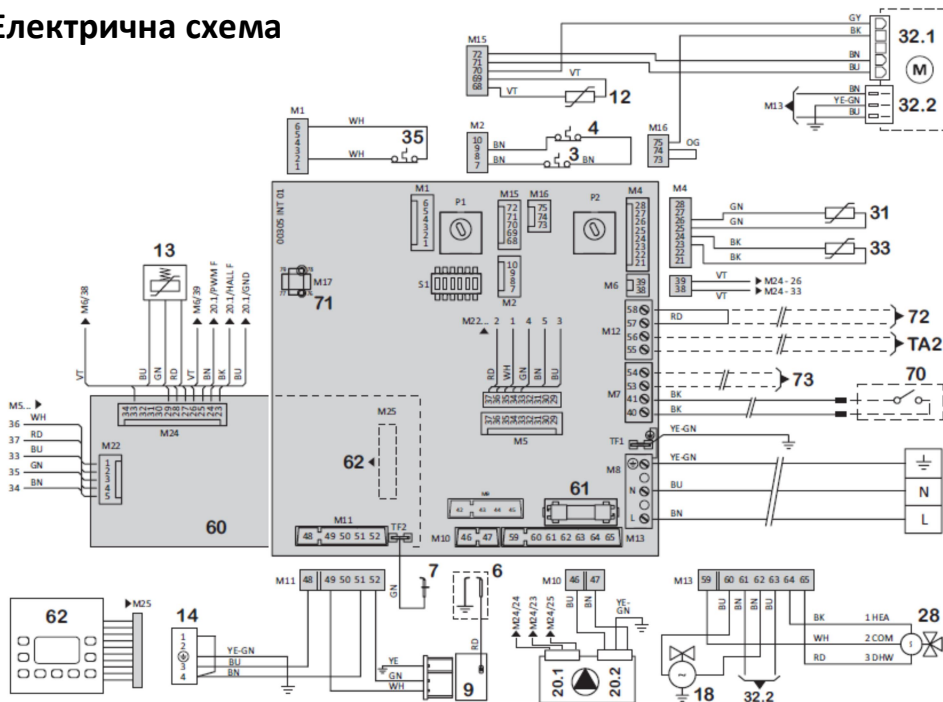
БУДОВА КОТЛА



- | | |
|--|---|
| 1 Штуцер для газоаналізатора (вхід повітря) | 23 Датчик потоку |
| 2 Штуцер для газоаналізатора (димові гази) | 24 Дренажний клапан бака |
| 3 Конектор плавкого запобіжника теплообмінника | 25 Трубка відведення конденсату |
| 4 Плавкий запобіжник димових газів | 26 Люк огляду бака |
| 5 Група згорання (пальник+ основний теплообмінник) | 27 Бак-накопичувач ГВП |
| 6 Електрод розпалу | 28 3-ходовий клапан з електроприводом |
| 7 Електрод контролю полум'я | 29 Автоматичний повітряний клапан (контур опалення, вбудований в насос) |
| 8 Герметична камера | 30 Розширювальний бак ГВП |
| 9 Електронний блок розпалу | 31 Датчик температури бака |
| 10 Трубка подачі газу | 32 Вентилятор |
| 11 Сифон для виходу конденсату | 33 Датчик температури подачі опалення |
| 12 Датчик температури зворотної води | 34 Змішувач Вентурі повітря/газ |
| 13 Датчик тиску води в системі опалення | 35 Запобіжний термостат (на подачі опалення) |
| 14 Газовий клапан | 36 Ручний клапан продувки (змійовика ГВП) |
| 15 Манометр тиску води в системі | 37 Розширювальний бак системи опалення |
| 16 Запобіжний клапан 3 бар | 38 Магнієвий анод |
| 17 Дренажний клапан | 39 Фланець приєднання системи подачі повітря/відведення димових газів |
| 18 Електроклапан заповнення | 40 Ручний продувний клапан (групи згорання) |
| 19 Байпас | 41 Підключення контуру ГВП підготовки води |
| 20 Насос | |
| 21 Запобіжний клапан бака 8 бар | |
| 22 Фільтр ГВП | |

Примітка: Залежно від моделі, розташування та форма деяких елементів можуть дещо відрізнятися від креслення.

Електрична схема



- 3 Плавкий запобіжник теплообмінника (*)
- 4 Запобіжник димових газів
- 6 Електрод розпалу полум'я
- 7 Електрод контролю полум'я
- 9 Електронний блок розпалу
- 12 Датчик температури зворотної води
- 13 Датчик тиску води в системі опалення (*)
- 14 Газовий клапан – управління відкриванням
- 18 Електроклапан заповнення
- 20.1 Насос, модуляція - контроль обертів
- 20.2 Насос, модуляція - живлення
- 28 Електропривод 3-ходового клапана
- 31 Датчик температури бака
- 32.1 Вентилятор - управління обертами
- 32.2 Вентилятор - живлення
- 33 Датчик температури подачі
- 35 Запобіжний термостат на подачі опалення (*)
- 60 Плата дисплея
- 41 Запобіжник F2A (2A швидкий)
- 42 Клавіатура керування

(*) контакти цих компонентів показані в стані спокою (холодний стан, відсутність тиску в системі, відсутність потоку)

Скорочення:

БК Чорний	WH Білий
BN Коричневий	YE Жовтий
BU Синій	
GN Зелений	COM Загальний
GY Сірий	DHW Гаряча вода
OG Помаранчевий	N.C. Нормально замкнутий
RD Червоний	N.O. Нормально розімкнутий
VT Фіолетовий	HEA Опалення

Додаткові зовнішні пристрої:

SS Датчик температури ГВП (**)

ST Термостат ГВП (*) (**)

70 Кімнатний термостат: (Безпотенціальний контакт кімнатного термостата або хронотермостата (для промисловості), що працює на безпечній наднизькій напрузі SELV. Замкнутий контакт = запит на опалення.

Дистанційне управління: (підключення лише для оригінального аксесуару)
Див. також сторінку 59.

Для встановлення відкриті з'єднання на проводах та підключіть їх до клем пристрою (зрештою, подовжте кабель).

71 Роз'єм для комплекту друкованої плати для кількох зон опалення зі встановленим пультом дистанційного керування

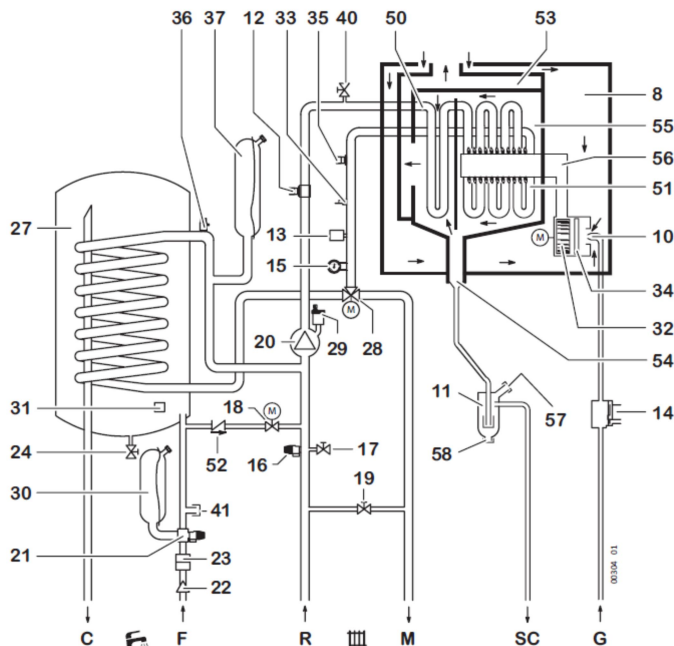
72 До додаткового термостата безпеки системи підлогового опалення

73 Для датчика зовнішньої температури

TA2 До додаткового кімнатного термостата для зон з різним температурним діапазоном

Гідравлічна схема

Ця схема надана лише для інформації. Щоб виконати гідравлічне підключення котла, дивіться «Габаритні і приєднувальні розміри» на сторінці 19 і «Визначення положення і кріплення» на сторінці 20.



- 8 Герметична камера
- 10 Трубка подачі газу
- 11 - Сифон для виходу конденсату
- 12 - Датчик температури зворотної води
- 13 - Датчик тиску води в системі опалення
- 14 - Газовий клапан
- 15 - Манометр тиску води в системі
- 16 - Запобіжний клапан 3 бар
- 17 - Дренажний клапан
- 18 - Електроклапан заповнення
- 19 - Байпас
- 20 - Насос
- 21 - Запобіжний клапан бака 8 бар
- 22 - Фільтр ГВП
- 23 - Датчик протоку
- 24 - Дренажний клапан бака
- 27 - Бак-накопичувач ГВП
- 28 3-ходовий клапан з електроприводом
- 29 Автоматичний повітряний клапан (контур опалення, вбудований в насос)
- 30 Розширювальний бак ГВП
- 31 Датчик температури бака
- 32 Вентилятор

- 33 Датчик температури подачі опалення
- 34 Змішувач Вентурі повітря/газ
- 35 Запобіжний термостат (на подачі опалення)
- 36 Ручний клапан продувки (змійовика ГВП)
- 37 Розширювальний бак системи опалення
- 40 Ручний продувний клапан (групи згорання)
- 41 Підключення контуру ГВП підготовки води
- 50 Первинний теплообмінник (секція конденсації)
- 51 Первинний теплообмінник (секція горіння)
- 52 Зворотний клапан
- 53 Димохідний ковпак
- 54 Злив конденсату
- 55 Камера горіння
- 56 Пальник
- 57 Переливний злив уловлювача конденсату
- 58 Кран для очищення уловлювача конденсату
- С** вихід ГВП
- F** вхід холодної води
- R** зворот опалення
- M** подача опалення
- SC** дренаж конденсату
- G** вхід газу



Датчик зовнішньої температури

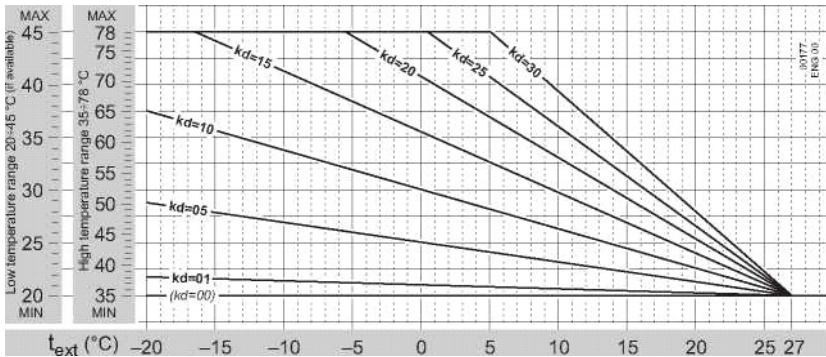
Монтаж і налаштування

Датчик зовнішньої температури автоматично управляє температурою подачі системи опалення** залежно від температури зовнішнього середовища, що дозволяє користувачу не регулювати її вручну. Цю функцію також називають «температурним графіком».

** тобто температурою на виході з котла. Це налаштування не слід плутати з температурою в приміщенні (яка може бути встановлена на кімнатному термостаті або на пульті дистанційного керування, але не на котлі), і яка не залежить від неї.

Монтаж повинен здійснювати кваліфікований спеціаліст відповідно до інструкцій, що містяться в комплекті з датчиком. Див. «Електричну схему» на стор. 56 для під'єднання до Основної Плати.

Після монтажу зовнішнього датчика кнопки **+...III** і **-...III** описані в розділі на стор.10 не будуть безпосередньо регулювати температуру на подачі, а вона буде розраховуватись з урахуванням вибраного коефіцієнта дисперсії "kd", залежно від зовнішньої температури, виміряної зовнішнім датчиком, як показано на наступному графіку.



На практиці значення "kd" регулюється в залежності від розрахованої ефективності теплоізоляції будівлі. Діапазон регулювання змінюється від 01 до 30: вищі значення використовуються у випадку високої термічної дисперсії, а, отже, менш ефективної ізоляції (і навпаки).



У зв'язку з великою різноманітністю типів приміщень, неможливо дати точні вказівки щодо встановлення значення "kd". Правильне налаштування проводиться в кожному окремому випадку і, як результат, користувач буде мати оптимальний комфорт, залежно від кліматичних умов, тобто швидке досягнення кімнатної температури у холодну погоду і відсутність високої температури в приміщенні в помірну погоду.

Датчик зовнішньої температури і дистанційне управління

У випадку наявності дистанційного управління, прочитайте інструкцію до нього щодо особливостей спільної роботи датчика зовнішньої температури і дистанційного управління.

Пульт дистанційного управління

Цей пульт дистанційного управління виконує **більше функцій, ніж простий кімнатний термостат**.

Завдяки пульту можна **виконувати всі налаштування котла** - регулювання температури гарячої води та опалення, **перезапуск котла** при його блокуванні внаслідок аварії, і, звичайно, пульт працює як **кімнатний термостат в ручному і в тижневому режимі**. Пульт живиться від котла (безпечною низькою напругою), тому **аккумулятори для його використання не потрібні**.



Витягніть пульт з пакета. **Зберігайте інструкцію на пульт разом з інструкцією на котел.**



Дистанційне керування та відповідний кабель, що виходить від котла, не повинні в жодному випадку підключатися до мережі 230 В змінного струму.



Щоб уникнути неполадок через електричні завади, підключення пульта, а також всі низьковольтні з'єднання повинні прокладатися окремо від кабелів живлення, наприклад, шляхом укладання кабелів в окремі канали.

Максимальна довжина кабелю не повинна перевищувати 50 м.

1. Переконайтеся, що котел відключений від електромережі;
2. Встановити пристрій, як описано в **пункті 1** інструкції, яка входить в комплект пульта;
3. Приєднати "ОТ" п. 1-2 термінали пульта дистанційного управління до кабелю "ТА - кімнатний термостат – пульт дистанційного управління" на виході з котла, за допомогою відповідного біполярного терміналу.

Див. "Електрична схема" на стор.55;

Примітка: при підключенні пульта дистанційного управління полярність не має значення

4. Включіть котел і виберіть режим **Літо**;
5. Перевірте правильність роботи пристрою, який автоматично розпізнається електронікою управління котлом.

Відтепер котел завжди повинен залишатися в літньому режимі; керування котлом здійснюватиметься за допомогою пульта дистанційного управління, включаючи режими вимкнено, літо, зима та технічні функції (в тому числі багато додаткових функцій).

У разі виникнення проблем при підключенні або в установці котла, з'явиться сигналізація E31. Див. Опис сигналізації E31 на сторінці 48.

Модуляційний циркуляційний насос – деталі

Циркуляційний насос має електронне керування та **отримує живлення та сигнал керування швидкістю «PWM»** через два різні роз'єми. Передня кришка має отвір зі штифтом для розблокування ротора **2** і два світлові індикатори стану **1**.



Статус індикатора стану котла

Індикатор **1** може знаходитись в стані:

off - циркуляційний насос не отримує напругу на роз'єм живлення: це означає, що:

- котел вимкнено **off** або на нього не подається живлення
- сталася несправність в **електропроводці** котла

миготіння зеленого - циркуляційний насос живиться і правильно отримує сигнал керування вхідною швидкістю (PWM). *Н.В.: Блімання часте - приблизно 12 разів на секунду.*

Примітка: Це відбувається навіть тоді, коли циркуляційний насос не працює без запиту на тепло.

постійний зелений - циркуляційний насос живиться, але не отримує сигнал регулювання швидкості (PWM).

Цей прилад оснащений PWM-контролем, отже, якщо індикатор **1** постійно горить зеленим, ймовірно, виникла несправність проводки сигналу PWM або електронних компонентів керування.



При відсутності сигналу PWM (за наявності джерела живлення) **циркуляційний насос працює на 100% швидкості незалежно від робочого стану котла.**

постійно горить червоним – стан тривоги. **Циркуляційний насос зупинився.** Існує

3 різні можливі причини, але всі сигналізуються таким чином. Пошук причини слід виконати в наведеній нижче послідовності:

1. **заблокований ротор насосу**, як правило, через тривалий період бездіяльності - спробуйте розблокувати його, як зазначено в наступному розділі;
2. **електроживлення є, але напруга занадто низька** (або в будь-якому випадку поза межами допуску). Перевірте, чи надходить живлення до роз'єму циркуляційного насоса і чи відповідає воно значенням, допустимими для котла (див. таблицю «Технічні дані» на сторінці 53)
3. **несправність внутрішньої електроніки циркуляційного насоса** (замініть на оригінальну запчастину)

Розблокування ротора насосу



Відключіть котел від електромережі, щоб уникнути включення двигуна під час роботи. Також скиньте тиск в системі, якщо це можливо.

1. **Вставте 4-мм хрестоподібну викрутку (muniy Phillips)** у центральний отвір кришки насоса, встановіть її у відповідне гніздо для викрутки на штифті **2**, потім натисніть на викрутку (вона має увійти приблизно на 4-5 мм), щоб штифт зачепився за вал ротора;
2. **поверніть викрутку (і продовжуйте натискати), щоб розблокувати та зачепити ротор;**
3. **вийнятіть викрутку, відновіть робочі умови котла та перевірте, чи проблема вирішена (індикатор **1** зелений).**

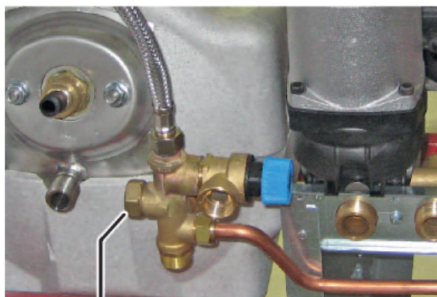
Рециркуляція гарячої води (підготовка)

Котел має **підготовку RS** для зворотного потоку при встановленні системи рециркуляції гарячої води.

Це фітинг з півдюймовою зовнішньою різьбою 1/2" G (різбовий фітинг з плоскою прокладкою), розташований на гідралічній групі під баком-накопичувачем гарячої води, на його вхідному штуцері та поставляється з закритою **шестигранною заглушкою (1/2" F)**. Див. "Будова котла" на сторінці 55 та "Гідралічна схема" на сторінці 57.

Підключення здійснюється безпосередньо до бака-накопичувача гарячої води; тому за стан рециркуляційного насоса для санітарних потреб, його пристрої керування (термостат(и), з'єднання, електроживлення) та необхідні гідралічні фітинги відповідає інсталятор.

Котел (якщо він працює в літньому або зимовому режимі) підтримуватиме температуру в баку-накопичувачі, встановлену та визначену датчиком температури накопичувача. Тому, коли рециркуляційний насос працює (прокачує побутову воду між зовнішнім контуром ГВП та накопичувачем), він підтримуватиме температуру в усьому контурі гарячої води.



RS

00535 00

Утилізація котла



Прилад, у якого закінчився термін служби, не повинен утилізуватися як тверді побутові відходи, його слід відправляти в пункти збору і утилізації відходів.

Примітки

[illegible]

Примітки

[illegible]



www.italtherm.it



9800001 02_03_ENG
20250428

ITALTHERM S.p.A. declines any responsibility for eventual printing and/or transcription errors in the present manual. In order to constantly improve its products, the company has the right to change features and data written in the present manual, at any time and without notice.